

S76090XNS1  
S96090XVM2

EN User manual  
FR Manuel d'utilisation  
DE Benutzerhandbuch  
IT Manuale per l'utente  
NL Gebruiksaanwijzing



 **AEG**  
perfekt in form und funktion

## CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION . . . . .	3
2. PRODUCT DESCRIPTION . . . . .	5
3. CONTROL PANEL . . . . .	8
4. BEFORE FIRST USE . . . . .	10
5. DAILY USE . . . . .	11
6. OPTIONS . . . . .	13
7. HELPFUL HINTS AND TIPS . . . . .	15
8. CARE AND CLEANING . . . . .	16
9. WHAT TO DO IF . . . . .	18

## FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

### Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Register your product for better service:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.  
When contacting Service, ensure that you have the following data available.  
The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



Environmental information

Subject to change without notice.



## SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

### CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY



#### WARNING!

Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.

### INSTALLATION



#### WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Make sure that the floor where you install the appliance is not wet or damp.
- Do not move the appliance unless you are minimum in 2 persons. Be careful because the appliance is heavy. Always wear safety gloves.
- When you move the appliance, lift up the adjustable feet and attach tightly all the movable parts in the appliance.
- Do not connect the appliance to the power supply during the installation.
- When the installation is completed, wait minimum 4 hours before you connect the appliance to the power supply.

This is to let the oil to flow back in the compressor.

- Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Make sure that there is sufficient air circulation all around the appliance.
- Do not install the appliance near to radiators, cookers, ovens or hobs.
- **Only for appliances with water connection:** connect only to drinking water supply.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.

### Electrical connection



#### WARNING!

Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shock-proof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Do not touch the mains cable or the mains plug with wet hands.

### USE

- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

**WARNING!**

Risk of fire, electrical shock or explosion.

- Use this appliance in a household environment.
- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, prevent flames and sources of ignitions and fully ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put fizzy drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.

**WARNING!**

Risk of injury or burns

- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not put your fingers or tools in the dispenser outlet.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- When you remove an ice lolly from the appliance, do not eat it immediately. Wait a few minutes.

**INTERNAL LIGHT****WARNING!**

Risk of injury.  
Visible LED radiation, do not look directly into the beam.

- The LED light used for this appliance, is only for household appliances. Do not use it for house lighting.

- To replace the internal light, contact Service.

**CARE AND CLEANING****WARNING!**

Before maintenance, disconnect the mains plug from the mains.

- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Regularly examine the drain of the refrigerator and if necessary clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

**DISPOSAL****WARNING!**

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to be closed in the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

**RoHS (Directive 2002/95/EC) Compliant**

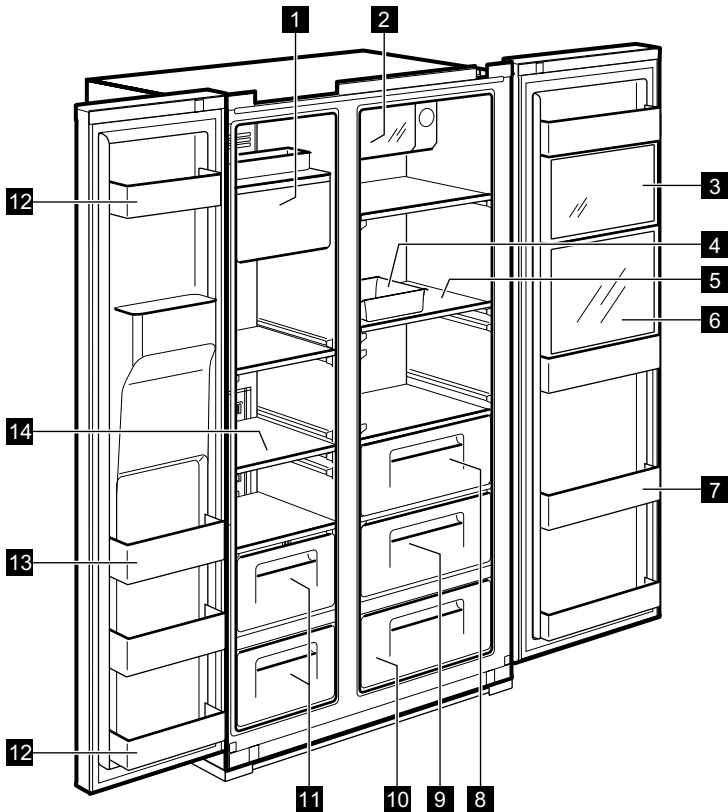
This environment-friendly product does not contain the EU RoHS restricted substances (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB, and PBDE).

**SERVICE**

- Contact the Service to repair or to recharge the appliance.
- We recommend only the use of original spare parts.

# PRODUCT DESCRIPTION

## DISPENSER MODEL



**1 Ice Maker and Storage**

**2 Xpress Can Chiller** (quick cooling compartment)

For storing beverages.

**3 Multi Plus Zone**

For storing general medicines or cosmetic products. Safekeeping is not guaranteed for products such as academic sampling or medicine which require a specific temperature range.

**4 Egg Case**

Do not use this case for storing ice cubes nor place it in the freezer compartment.

**5 Refrigerator Shelf** (tempered glass)

For storing common foods.

**6 Refreshment Compartment** (selected models only)

For frequently used cans, drinking water and beverages.

**7 Refreshment Pocket**

For storing refrigerating foods, milk, juice, beer bottles etc.

**8 Vegetable Case**

**9 Fruit Case**

**10 Magic Cool Zone** (selected models only)

**11 Freezer Case**

For storing dried meat or fish for a longer period of time.

**12 Door Storage Compartment** (2-star compartment)

For short-term storage of food and ice-cream.

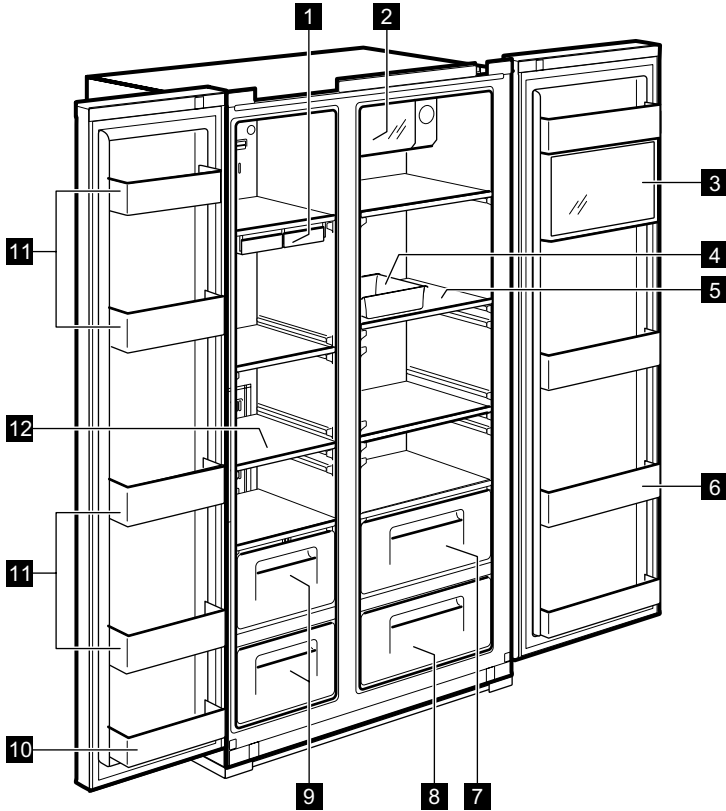
**13 Door Storage Compartment**

For storing frozen food.

**14 Freezer Shelf (tempered glass)**

For storing frozen foods such as meat, fish, ice-cream.

**NON DISPENSER MODEL**



**1 Ice Cube Tray**

**2 Xpress Can Chiller** (quick cooling compartment)

For storing beverages.

**3 Multi Plus Zone**

For storing general medicines or cosmetic products. Safekeeping is not guaranteed for products such as academic sampling or medicine which require a specific temperature range.

**4 Egg Case**

Do not use this case for storing ice cubes nor place it in the freezer compartment.

**5 Refrigerator Shelf** (tempered glass)

For storing common foods.

**6 Refreshment Pocket**

For storing refrigerating foods, milk, juice, beer bottles etc.

**7 Vegetable Case**

**8 Fruit Case**

**9 Freezer Case**

For storing dried meat or fish for a longer period of time.

**10 Door Storage Compartment** (2-star compartment)

For short-term storage of food and ice-cream.

**11 Door Storage Compartment**

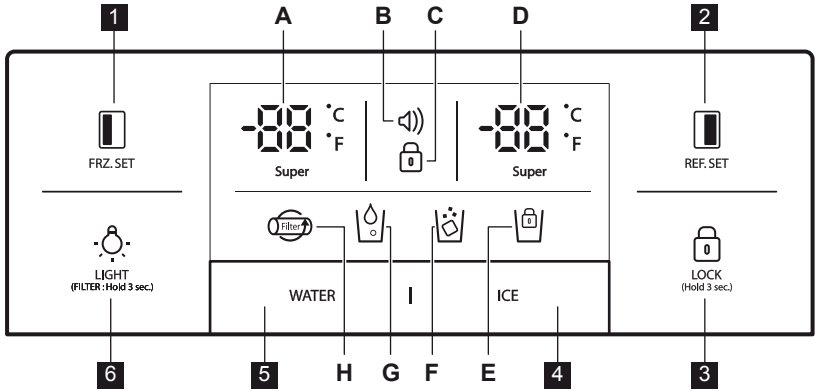
For storing frozen food.

**12 Freezer Shelf** (tempered glass)

For storing frozen foods such as meat, fish, ice-cream.

# CONTROL PANEL

## DISPENSER MODEL



FRZ.SET

Selection button for freezer compartment temperature



REF.SET

Selection button for refrigerator compartment temperature.



LOCK (Hold 3 sec.)

Press this button to prevent settings from being accidentally changed.

To release the button, press it for longer than 3 seconds. The display switches off.



- 4 A. Click the Ice button: Cube ice function on
- B. After No. 1 click the Ice button again: Crushed ice function on
- C. After No. 2 click the Ice button again: Cube ice function on
- D. If you click the Ice button for 3 seconds: Ice lock on



5 Selection button for Water Dispensing








LIGHT (FILTER: Hold 3 sec.)

LIGHT/FILTER button:

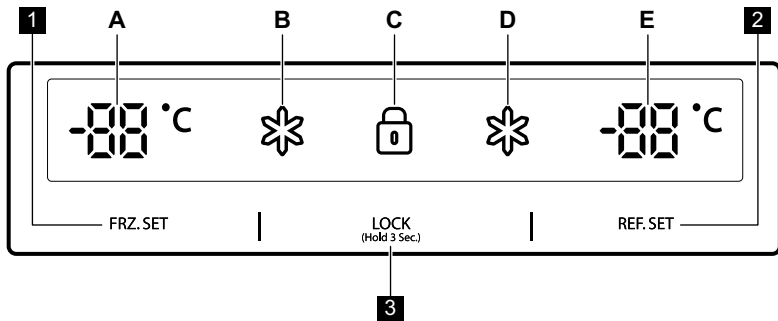
1. Button for switching on a dispenser light.
2. Button for filter exchange or reset. After exchanging filter or in order to reset, press this button for 3 seconds.

Indicators (A-H)	Description
 A.	Freezer temperature indicator
B.	Alarm display (no sound) Customers can be informed of temperature status when it normally rises due to accidents (e.g. blackouts) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alarm icon blinks displaying the highest inner temperature</li> <li>2. Alarm stops when  button is pressed and display shows temperature control value</li> </ol>
C.	Lock indicator



 <b>D.</b>	Refrigerator temperature indicator
 <b>E.</b>	Lock for Ice Maker indicator
 <b>F.</b>	Ice Dispensing indicator
 <b>G.</b>	Water Dispensing indicator
 <b>H.</b>	Filter Exchange display After 6 months of the first power input, the icon will flicker.

## NON DISPENSER MODEL



### 1 FRZ. SET

Selection button for freezer compartment temperature

### 2 REF. SET






Selection button for refrigerator compartment temperature

### 3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Lock button

Press this button to prevent settings from being accidentally changed.

To release the button, press it for longer than 3 seconds.

Indicators (A-E)	Description
<b>A</b> 	Freezer temperature indicator
<b>B</b> 	"Super" indicator for freezer
<b>C</b> 	Lock indicator
<b>D</b> 	"Super" indicator for refrigerator
<b>E</b> 	Refrigerator temperature indicator

## BEFORE FIRST USE

### INSTALLING WATER LINE

1. **For models with Automatic Ice Maker**
  - The water pressure should be 2.0~12.5 kgf/cm<sup>2</sup> or more to run the Automatic Ice Maker.
  - Check your tap water pressure. If a cup of 180 cc is full within 10 seconds, the pressure is appropriate.
  - If the water pressure is not high enough to run the Automatic Ice Maker, call the local plumber to get an additional water pressure pump.
2. When installing the water tubes, ensure they are not close to any hot surfaces.
3. The water filter only “filters” water. It does not eliminate any bacteria or microbes.
4. The filter life depends on the amount of use. We recommend you replace the filter at least once every 6 months. When attaching the filter, place it for an easy access (to remove and replace) .
5. After installing refrigerator and water line system, select WATER on your control panel and press it for 2–3 minutes to supply water into the water tank and dispense water.

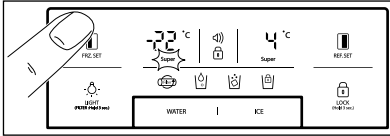
# DAILY USE

## TEMPERATURE CONTROL

When the appliance is plugged in for a first time, the temperature mode is set to Middle.

### DISPENSER MODEL

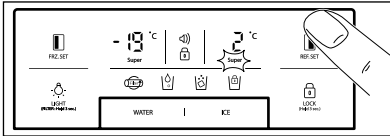
#### Freezer Compartment



For temperature setting push **FRZ.SET** button, until desired value displays.

For Faster Freezing function hold **FRZ.SET** button until super LED turns on. To stop this function, just push the button again.

#### Refrigerator Compartment



For temperature setting push **REF.SET** button, until desired value displays.

For Faster Cooling function hold **REF.SET** button until super LED turns on. To stop this function, just push the button again.



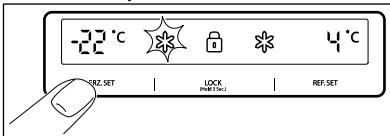
#### Temperature indicator convert function (Fahrenheit-Celsius)

Default setting is Celsius.

Press lock button **LOCK (HARD LOCK)** to enter locked mode. Under the locked mode, press **FRZ.SET** and **WATER** button at the same time for 10 seconds to swap temperature scale.

### NON DISPENSER MODEL

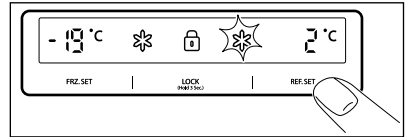
#### Freezer Compartment



For temperature setting push **FRZ.SET** button until desired temperature displays.

For Faster Freezing function hold **FRZ.SET** button until super LED turns on. To stop this function, just push the button again.

### Refrigerator Compartment



For temperature setting push

**REF.SET** button until desired temperature displays.

For Faster Cooling function hold

**REF.SET** button until super LED turns on. To stop this function, just push the button again.




#### CAUTION!

Food in refrigerator can be frozen if the ambient temperature of the refrigerator is below 5° C.


## HIGH TEMPERATURE MODE

### DISPENSER MODEL


An increase in temperature in freezer or refrigerator compartment is indicated by:

- flashing the alarm icon  (buzzer does not sound)
- electronic system shows the maximum temperature reached inside the compartments



Even though normal operation of the appliance is restored and inner temperature reaches a normal range, alarm icon  still blinks and display indicator shows the highest temperature reached.



When you press Lock button **LOCK (HARD LOCK)**, alarm mode is terminated and alarm icon  goes off. The display shows adjusted temperature value.

### NON DISPENSER MODEL

An increase in temperature in freezer or refrigerator compartment is indicated by:

- flashing of a display of freezer or / and refrigerator compartment
- electronic system shows the maximum temperature reached inside the compartments




Even though normal operation of the appliance is restored and inner temperature reaches a normal range, the display still flashes and the highest temperature reached is indicated.



When you press Lock button **LOCK** (Hold 3 Sec.), high temperature mode is terminated and the display shows adjusted temperature value.

## "OFF" FUNCTIONS

- Interior lights of the appliance turn off when the door is open for more than **10** minutes
- Display Off function:
  - **5** minutes after no button is pressed or no doors are open, all the display LED lamps switch off except for WATER, ICE and  icon
  - After the LED off mode, the appliance returns to a normal display mode when you press any button or open the door.
- System Off function (Power Off function):
  - you can stop operating the appliance without unplugging it, especially during holiday
  - pressing **FRZ. SET** and **REF. SET** button at the same time for **5** seconds result in switching off the appliance
  - during the "OFF" mode freezer and refrigerator temperature displays " — — ". Other LED lights go off and the whole operation of your appliance stops.
  - on the contrary, hold button **FRZ. SET** and **REF. SET** together for **5** seconds to clear the "OFF" function

## DOOR OPEN ALARM

An acoustic alarm will sound if refrigerator or freezer door is left open for **1** minute. The alarm will stop after **5** minutes. When normal conditions are restored (door is closed), the alarm stops.

# OPTIONS

## MAGIC COOL ZONE




When you plug the appliance for a first time FRESH LED is ON.

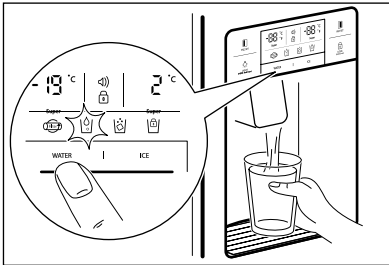
For changing settings step by step use SELECT button.


Step	Display	Target Temperature
1.	FRESH	+5°C to +6°C.
2.	VEGETABLE	+3°C to +4°C.
3.	FISH	-1°C to +0°C.
4.	MEAT	-3°C to -2°C.

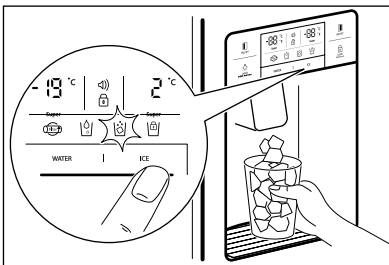
## DISPENSER


Select WATER or ICE button and smoothly push the lever with you cup, after 2 seconds:

- If you pressed WATER button,  icon will light up



- If you pressed ICE button,  icon will light up.



When cleaning the ice cubes case assembly or you do not use it for a longer time, remove the ice cubes from the Ice Storage Case and lock the Ice Maker by pushing ICE button for 3 seconds.  will light up.



### CAUTION!

Avoid using thin fragile cups or crystal glasses while collecting ice cubes.



### CAUTION!

If the ice is discoloured, stop using the dispenser and call a service agent.



Use only ice from this appliance.

## AUTOMATIC ICE MAKER

- About 10 ice cubes are made at one time, 14–15 times a day. If the Ice Storage Case is full, ice making stops.
- It is normal for Ice Maker to make banging sounds when ice cubes are falling into Ice Storage Case.
- To prevent a bad odour or smells, regularly clean the Ice Cube Storage Case.
- If the amount of ice in the storage case is not sufficient, the ice may not be dispensed. Wait a day or so to make more ice.
- If the ice does not dispense easily, ensure the dispenser outlet is not blocked.
- If ice cubes get stuck and do not dispense, pull out the Ice Storage Case and separate the ice cubes which may have stuck together.



### CAUTION!

If the amount of water which is supplied to Ice Maker needs adjusting, call for a service agent.



**CAUTION!**

In case of power failure ice cubes may melt and flow down to the floor. If you expect such situation to last for long hours, pull out the case and remove the ice cubes from it, then replace it back.

# HELPFUL HINTS AND TIPS

## HINTS FOR STORING FOOD

- Wash foods before storing.
- Divide and separate foods into smaller pieces.
- Place watery foods or foods with much moisture in front of shelves (close to the door side). If they are placed close to the cold air spout, they can be frozen.
- Warm or hot foods should be cooled down enough before storing to reduce power consumption and to enhance refrigeration performance.
- Be careful in storing tropical fruit such as bananas, pineapples and tomatoes as they can easily deteriorate in lower temperature.
- Keep as much space between foods as possible. If it is too tight or too close, cold air circulation is hindered, resulting in poor refrigeration.
- Never forget to cover or wrap foods to prevent odour of foods.
- Do not store vegetables in the chilled place as they can become frozen.
- Egg case can be placed on a refrigerator shelf the way you prefer.

### Storage of frozen food

The freezer baskets ensure that it is quick and easy to find the food package you want. If large quantities of food are to be stored, remove all drawers except for the bottom basket which needs to be in place to provide good air circulation.

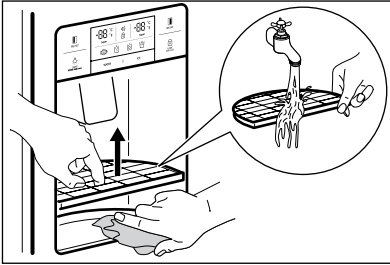
## CARE AND CLEANING

### CLEANING OF THE INTERIOR PARTS

Use cloth with water and mild (neutral) detergent to clean.

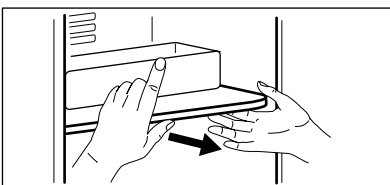
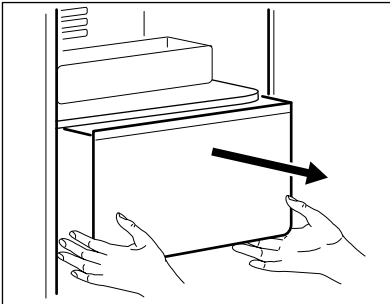
#### 1. Dispenser Water Shelf

Remove the spill grill and clean the water shelf regularly (the spill shelf is not self-draining).



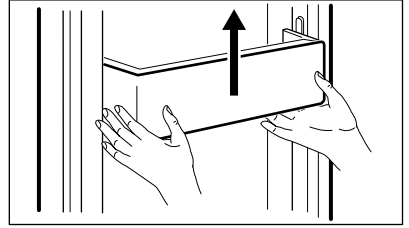
#### 2. Ice Cube Storage Case

- Removing: pull up the case assembly forward to remove.
- Replacing: fit to the side grooves and insert to the end. If it is difficult to fully insert the case, remove it, rotate the swirl coil in the case or drive mechanism a quarter turn and insert again.
- Do not store ice cubes for too long.



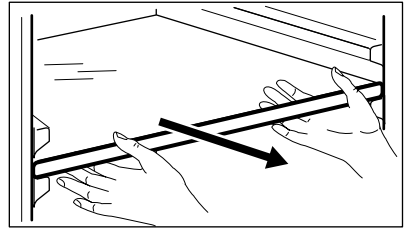
#### 3. Freezer and Refrigerator Pockets

Hold both ends and pull up.



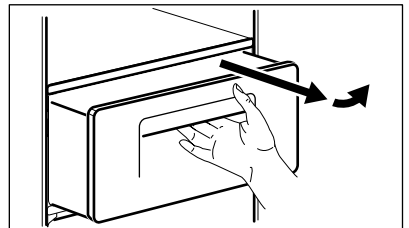
#### 4. Freezer and Refrigerator Shelves

Open the door completely, then pull shelves forward to remove.



#### 5. Vegetable and Fruit Case

Pull forward and lift up a bit to remove.



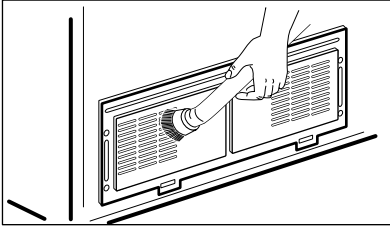
### CLEANING OF DOOR PACKAGING

Use cloth with mild (neutral) detergent.

### CLEANING OF THE BACK OF THE APPLIANCE (MACHINE ROOM)

Remove dust on a grill with a vacuum cleaner at least once a year.





An assembly method is the opposite of a disassembling sequence.

## CHANGING THE INTERIOR LED LIGHT



### CAUTION!

LED light should be replaced only by a service agent or similarly qualified person.

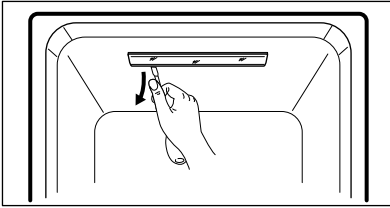


### CAUTION!

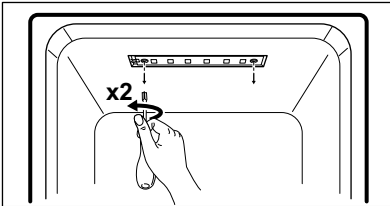
Be sure to unplug the appliance first!

### Freezer and refrigerator LED changing

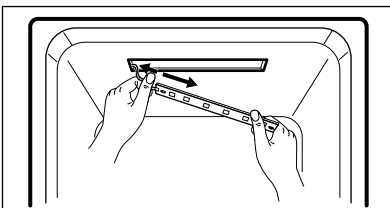
1. Separate a back side of a LED cover using a screwdriver.



2. Separate the LED cover and loosen 2 fixing screws for a LED plate.



3. Disconnect a harness of the LED plate and change LED.



## WHAT TO DO IF...



Please check up the following troubleshooting tips before you call for service!

<b>Problem</b>	<b>Checkup Point</b>	<b>Solution</b>
It never gets cold inside. Freezing and refrigerating is not sufficient.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the appliance unplugged?</li> <li>• Is temperature set to LOW mode?</li> <li>• Is the appliance under a direct sunlight or is any heat appliance placed near it ?</li> <li>• Is the space between the back of the appliance and the wall too small?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug in the appliance.</li> <li>• Set temperature mode to MIDDLE or HIGH .</li> <li>• Move to a place where there is no direct sunlight, no heat appliances around.</li> <li>• Keep sufficient space (more than 10 cm) between the back of the appliance and the wall.</li> </ul>
Foods in the appliance get frozen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is temperature set to STRONG mode ?</li> <li>• Is surrounding temperature too low?</li> <li>• Is the food with much moisture stored close to the cold air spout?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set temperature to MIDDLE or LOW mode.</li> <li>• Foods can be frozen if ambient temperature is below 5 °C. Move to a place where the temperature is over 5 °C.</li> <li>• Place foods with moisture on the shelves close to the doors.</li> </ul>
Strange sound from the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is floor beneath the appliance uneven?</li> <li>• Is the space between the back of the appliance and the wall too small?</li> <li>• Do any objects or other stuff touch the appliance?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move the appliance to a level and even floor.</li> <li>• Keep sufficient space.</li> <li>• Remove any object away which touches the appliance.</li> </ul>
Strange sounds : cracking, clicking, water flowing, humming or buzzing.		It is normal (if the appliance is not leveled, the sound can be louder).

Odour or disgusting smell from the inside .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the food stored uncovered or unwrapped?</li> <li>• Are the shelves and pockets stained with food stuff?</li> <li>• Is the food stored for too long?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Be sure to cover and wrap the foods.</li> <li>• Clean the interior parts of the appliance regularly. Once smell gets soaked to those parts, it is not easy to remove.</li> <li>• Do not store foods for too long.</li> <li>• The appliance is neither a perfect nor a permanent food keeper.</li> </ul>
Door do not open easily.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Was the door closed and open again immediately?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In this case wait for a minute, then it will open easily.</li> </ul>
Frost and dew inside the appliance and on the cabinet surface.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Was the door open for too long?</li> <li>• Were the foods with much moisture stored uncovered or unwrapped?</li> <li>• Is temperature and/or humidity around the appliance high?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not leave the door open for a long time.</li> <li>• Be sure to cover and wrap the foods.</li> <li>• Install the appliance in a drier and cooler place.</li> </ul>
Front and side of the appliance feels warm or hot.	It is normal.	

## AMBIENT TEMPERATURE

This appliance is designed to operate in ambient temperature specified by its category marked on the rating plate.

Climate category	Ambient temperature (from... to...)
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C



Internal temperature may be affected by factors such as location of the appliance, ambient temperature or frequency of door opening.

- User Manual

## ACCESSORIES

- Filter Box
- Water Supply Kit

## SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	21
2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL .....	24
3. BANDEAU DE COMMANDE .....	27
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION .....	29
5. UTILISATION QUOTIDIENNE .....	30
6. OPTIONS .....	32
7. CONSEILS UTILES .....	34
8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....	35
9. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT .....	36

## POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

**Visitez notre site Internet pour :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.



Avertissement – Informations importantes sur la sécurité.



Informations générales et conseils



Informations écologiques

Sous réserve de modifications.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

### SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES



#### AVERTISSEMENT

Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.

### INSTALLATION



#### AVERTISSEMENT

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Assurez-vous que le sol sur lequel vous installez l'appareil n'est pas mouillé.
- Le déplacement de l'appareil doit être effectué par au moins 2 personnes. Soyez prudent car l'appareil est lourd. Portez toujours des gants de sécurité.

- Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez les pieds ajustables et attachez solidement toutes les parties amovibles de l'appareil.
- Ne reliez pas l'appareil à l'alimentation électrique durant l'installation.
- Une fois l'installation terminée, attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Assurez-vous que l'air circule suffisamment autour de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- **Uniquement pour les appareils avec raccordement à l'arrivée d'eau :** connectez l'appareil à une arrivée d'eau potable uniquement.
- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre un mur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.

### Branchement électrique



#### AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service

après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.

- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ou la prise avec des mains mouillées.

## UTILISATION

- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.



### AVERTISSEMENT

Risque d'incendie, d'électrocution ou d'explosion.

- Utilisez cet appareil dans un environnement domestique.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique. Il contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Ce gaz est inflammable.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, évitez tout risque de flamme et de sources d'allumage et ventilez entièrement la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou de brûlures.

- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne placez pas vos doigts ni des outils dans le distributeur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Lorsque vous retirez un bâtonnet glacé de l'appareil, ne le mangez pas immédiatement. Attendez quelques minutes (risque de brûlure ou d'arrachement de la peau).

## ÉCLAIRAGE INTERNE



### AVERTISSEMENT

Risque de blessure. Rayonnement visible, ne fixez pas directement le faisceau.

- L'éclairage utilisé pour cet appareil est uniquement destiné aux appareils domestiques. Ne l'utilisez pas pour éclairer votre logement.
- Pour remplacer l'éclairage interne, contactez votre service après-vente.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE



### AVERTISSEMENT

Avant d'intervenir sur l'appareil, débranchez-le.

- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Examinez régulièrement l'écoulement du réfrigérateur et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

## MISE AU REBUT



### AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.

- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre conformément l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie de l'unité de refroidissement située à proximité de l'échangeur thermique.



**Conforme à la directive RoHS  
(Directive 2002/95/EC)**

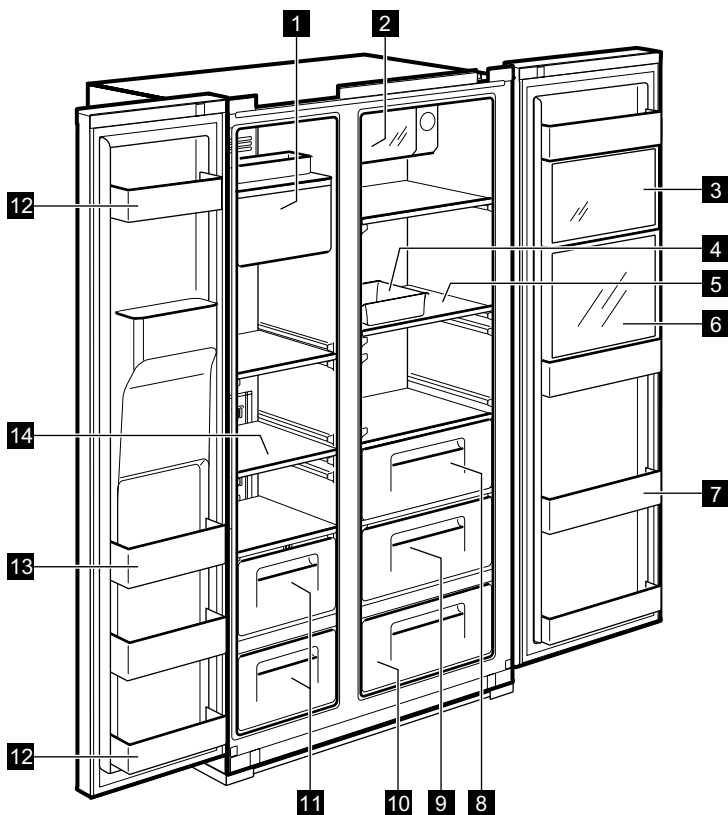
Ce produit respectueux de l'environnement ne contient pas les substances interdites par la directive CE RoHS (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB et PBDE).

## MAINTENANCE

- Contactez votre service après-vente pour faire réparer ou recharger l'appareil.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

## MODÈLE AVEC DISTRIBUTEUR



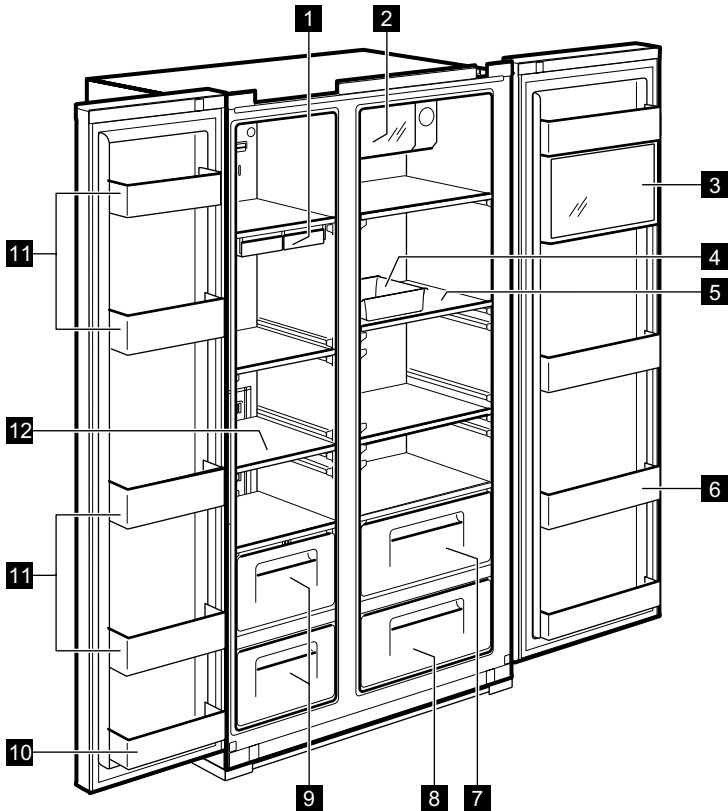
- 1 Distributeur de glaçons et bac à glaçons**
- 2 Xpress Can Chiller** (compartiment de refroidissement rapide)  
Pour entreposer les boissons.
- 3 Zone Multi Plus**  
Pour l'entreposage général des médicaments et des produits cosmétiques. La conservation n'est pas garantie pour les produits tels que les prélèvements ou les médicaments académiques qui exigent une plage de température spécifique.
- 4 Casier à œufs**  
N'utilisez pas ce casier pour la conservation des glaçons et ne le placez pas dans le compartiment congélateur.
- 5 Clayette du réfrigérateur** (verre trempé)  
Pour la conservation des aliments courants.
- 6 Espace rafraîchisseur de boissons** (uniquement sur certains modèles)  
Pour les canettes utilisées fréquemment, l'eau de table et les boissons.
- 7 Compartiment rafraîchisseur de boissons**  
Pour la conservation réfrigérée des aliments, du lait, des jus de fruit, des bouteilles de bière, etc.
- 8 Bac à légumes**



- 9 Bac à fruits**
- 10 Zone Magic Cool** (uniquement sur certains modèles)
- 11 Compartiment congélateur**  
Pour entreposer la viande ou le poisson pendant une période prolongée.
- 12 Support en contre-porte** (compartiment 2 étoiles)  
Pour conserver les aliments et les crèmes glacées sur une courte durée

- 13 Support en contre-porte**  
Pour la conservation des aliments surgelés
- 14 Clayette du congélateur** (verre trempé)  
Pour la conservation des produits surgelés (viande, poisson, crème glacée).

## MODÈLE SANS DISTRIBUTEUR



- 1 Bac à glaçons**
- 2 Xpress Can Chiller** (compartiment de refroidissement rapide)  
Pour entreposer les boissons.
- 3 Zone Multi Plus**  
Pour l'entreposage général des médicaments et des produits cosmétiques. La conservation n'est pas garantie

- pour les produits tels que les prélèvements ou les médicaments académiques qui exigent une plage de température spécifique.
- 4 Casier à œufs**  
N'utilisez pas ce casier pour la conservation des glaçons et ne le placez

pas dans le compartiment congélateur.

**5 Clayette du réfrigérateur** (verre trempé)

Pour la conservation des aliments courants.

**6 Compartiment rafraîchisseur de boissons**

Pour la conservation réfrigérée des aliments, du lait, des jus de fruit, des bouteilles de bière, etc.

**7 Bac à légumes**

**8 Bac à fruits**

**9 Compartiment congélateur**

Pour entreposer la viande ou le poisson pendant une période prolongée.

**10 Support en contre-porte** (compartiment 2 étoiles)

Pour conserver les aliments et les crèmes glacées sur une courte durée

**11 Support en contre-porte**

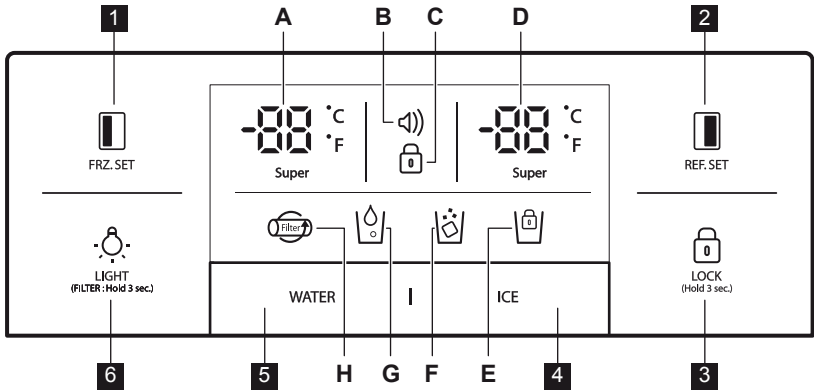
Pour la conservation des aliments surgelés

**12 Clayette du congélateur** (verre trempé)

Pour la conservation des produits surgelés (viande, poisson, crème glacée).

## BANDEAU DE COMMANDE

## MODÈLE AVEC DISTRIBUTEUR



FRZ.SET

Touche de sélection pour la température du compartiment congélateur



REF.SET

Touche de sélection pour la température du compartiment réfrigérateur.

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Appuyez sur cette touche pour éviter toute modification accidentelle des réglages.

Pour désactiver la touche, appuyez dessus pendant plus de 3 secondes. L'affichage s'éteint.



A. Appuyez sur la touche du distributeur de glaçons : la fonction Glaçons est activée

B. Appuyez une deuxième fois sur la touche de distribution de glaçons : la fonction Glace pilée est activée

C. Appuyez une troisième fois sur la touche de distribution de glaçons : la fonction Glaçons est activée

D. Si vous appuyez sur la touche de distribution de glaçons pendant 3 secondes, la fonction de verrouillage du distributeur de glaçons est activée



5 Touche de sélection pour la distribution d'eau

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

Touche ÉCLAIRAGE/FILTRE :

1. Touche pour allumer l'éclairage du distributeur.
2. Touche pour changer ou régler le filtre.

Appuyez sur cette touche pendant 3 secondes après avoir changé le filtre ou pour le régler.

## voyants (A-H)

## Description



A.







Voyant de température du congélateur



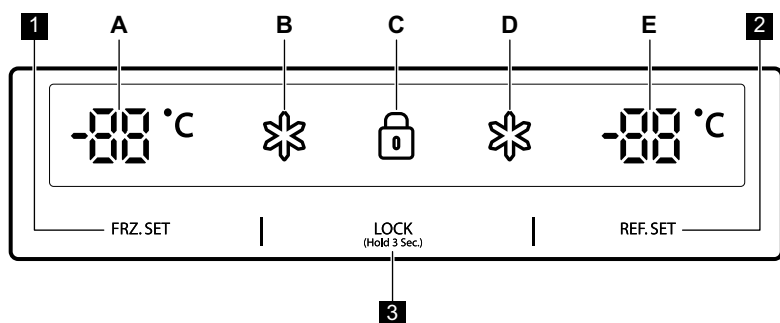
B

Affichage d'alarme (non sonore)  
Informe d'un état anormal de température ou d'anomalie (coupure de courant)

1. Le symbole d'alarme clignote en affichant la température interne la plus élevée
2. L'alarme s'arrête en appuyant sur la touche et l'affichage indique la valeur du contrôle de température

C 	Voyant de verrouillage
D) 	Voyant de température du réfrigérateur
E 	Voyant de verrouillage du distributeur de glaçons
F) 	Voyant du distributeur de glaçons
G) 	Voyant du distributeur d'eau
H) 	Affichage Changement de filtre Le symbole clignote 6 mois après le premier branchement de l'appareil.

## MODÈLE SANS DISTRIBUTEUR



### 1 FRZ. SET

Touche de sélection pour la température du compartiment congélateur

### 2 REF. SET






Touche de sélection pour la température du compartiment réfrigérateur.

### 3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Touche de verrouillage

Appuyez sur cette touche pour éviter toute modification accidentelle des réglages.

Pour désactiver la touche, appuyez dessus pendant plus de 3 secondes.

voyants (A-E)	Description
A 	Voyant de température du congélateur
B 	Voyant « Super » pour le congélateur
C 	Voyant de verrouillage
D 	Voyant « Super » pour le réfrigérateur
E 	Voyant de température du réfrigérateur

# AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

## INSTALLATION DE L'ARRIVÉE D'EAU

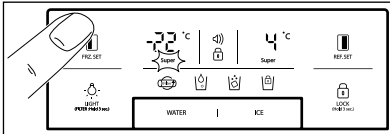
- 1. Pour les modèles avec distributeur automatique de glaçons**
  - La pression de l'eau doit être au moins égale à 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> pour activer le distributeur automatique de glaçons.
  - Vérifiez la pression de votre robinet d'eau. Si vous pouvez remplir une tasse de 180 cc en 10 secondes, la pression est convenable.
  - Si la pression de l'eau n'est pas suffisante pour pouvoir faire fonctionner le distributeur automatique de glaçons, contactez un plombier pour obtenir une pompe de pression d'eau supplémentaire.
- 2.** Lors de l'installation des tuyaux d'eau, assurez-vous qu'ils ne soient pas trop près d'une surface chaude.
- 3.** Le filtre à eau « filtre » uniquement l'eau. Il n'élimine ni les bactéries ni les microbes.
- 4.** La durée de vie d'un filtre dépend de son utilisation. Nous recommandons de le remplacer au moins tous les 6 mois. Lors de l'installation de l'appareil il est conseillé de choisir un emplacement facile d'accès afin de faciliter l'échange du filtre.
- 5.** Après avoir installé le réfrigérateur et le système d'arrivée d'eau, sélectionnez WATER sur le bandeau de commande et appuyez sur la touche pendant 2 à 3 minutes afin d'approvisionner le réservoir d'eau et de faire couler l'eau.

## UTILISATION QUOTIDIENNE

### CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Lorsque l'appareil est branché pour la première fois, le dispositif de réglage de température est réglé sur une position de froid moyenne.

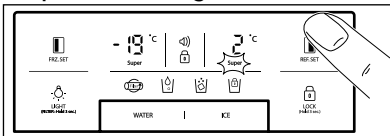
#### MODÈLE AVEC DISTRIBUTEUR Compartment congélateur



Pour régler la température, appuyez sur la touche **FRZ.SET** jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche.

Pour la fonction Congélation rapide, maintenez la touche **FRZ.SET** appuyée jusqu'à ce que le symbole « super » s'allume. Pour arrêter cette fonction, exercez simplement une nouvelle pression sur la touche.

#### Compartment réfrigérateur



Pour régler la température, appuyez sur la touche **REF.SET** jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche.

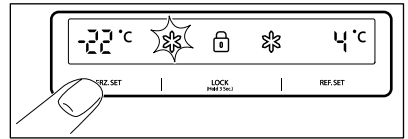
Pour la fonction Refroidissement rapide, maintenez la touche **REF.SET** appuyée jusqu'à ce que le symbole « super » s'allume. Pour désactiver cette fonction, exercez simplement une nouvelle pression sur la touche.



#### Fonction de conversion du voyant de température (Fahrenheit-Celsius)

Le réglage par défaut est Celsius. Appuyez sur la touche **LOCK (REF.FREEZ)** pour passer en mode verrouillé. En mode verrouillé, appuyez simultanément sur les touches **REF.SET** et **WATER** pendant 10 secondes pour changer l'échelle de température.

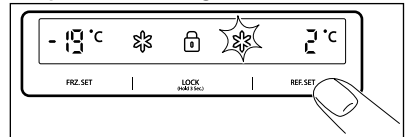
#### MODÈLE SANS DISTRIBUTEUR Compartment congélateur



Pour régler la température, appuyez sur la touche **FRZ.SET** jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche.

Pour la fonction Congélation rapide, maintenez la touche **FRZ.SET** appuyée jusqu'à ce que le symbole « super » s'allume. Pour désactiver cette fonction, exercez simplement une nouvelle pression sur la touche.

#### Compartment réfrigérateur



Pour régler la température, appuyez sur la touche **REF.SET** jusqu'à ce que la valeur désirée s'affiche.

Pour la fonction Refroidissement rapide, maintenez la touche **REF.SET** appuyée jusqu'à ce que le symbole « super » s'allume. Pour désactiver cette fonction, exercez simplement une nouvelle pression sur la touche.



#### ATTENTION

Les aliments placés dans le réfrigérateur peuvent geler si la température ambiante du réfrigérateur est en dessous de 5 °C.


## MODE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE

#### MODÈLE AVEC DISTRIBUTEUR

Une hausse de température dans le compartiment congélateur ou le compartiment réfrigérateur est indiquée par :

- un clignotement du symbole d'alarme (l'avertisseur n'émet pas de son)
- le système électronique indique la température maximum atteinte à l'intérieur des compartiments

**i** Même lorsque le fonctionnement de l'appareil a été rétabli et que la température interne est revenue à une plage normale, le symbole d'alarme (🔔) continue de clignoter et le voyant d'affichage indique la température atteinte la plus élevée.


**i** Appuyez sur la touche de verrouillage  pour sortir du mode d'alarme et le symbole d'alarme (🔔) s'éteint. La valeur de la température corrigée s'affiche.

### MODÈLE SANS DISTRIBUTEUR


Une hausse de température dans le compartiment congélateur ou le compartiment réfrigérateur est indiquée par :

- un clignotement de l'affichage du compartiment congélateur et/ou réfrigérateur
- le système électronique indique la température maximum atteinte à l'intérieur des compartiments

**i** Même lorsque le fonctionnement de l'appareil a été rétabli et que la température interne est revenue à une plage normale, le symbole d'alarme continue de clignoter et le voyant d'affichage indique la température atteinte la plus élevée.

**i** Appuyez sur la touche de verrouillage  **LOCK** (Hold 3 Sec.) pour sortir du mode de température élevée et l'affichage indique la valeur de la température corrigée.

### FONCTIONS « ARRÊT »

- L'éclairage interne de l'appareil s'éteint si la porte reste ouverte pendant plus de **10** minutes.
- Fonctions d'arrêt d'affichage :
  - **5** minutes après avoir appuyé sur une touche ou ouvert la porte, les éclairages s'éteignent, à l'exception des symboles WATER, ICE et 
  - Après le mode d'arrêt de l'éclairage, l'appareil revient au mode d'affichage normal en appuyant sur n'importe quelle touche ou en ouvrant la porte.

- Fonction d'arrêt du système (fonction de coupure) :
  - vous pouvez mettre à l'arrêt l'appareil sans le débrancher, par exemple si vous partez en vacances
  - une pression simultanée sur les touches **FRZ. SET** et **REF. SET** pendant **5** secondes permet de mettre à l'arrêt l'appareil
  - en mode « ARRÊT », l'affichage de la température du congélateur et du réfrigérateur indique « — — » Les autres voyants s'éteignent et l'appareil se met complètement à l'arrêt.
  - à l'inverse, appuyez simultanément sur les touches **FRZ. SET** et **REF. SET** pendant **5** secondes pour annuler la fonction « ARRÊT »

### ALARME PORTE OUVERTE

Une alarme sonore se déclenche si la porte du réfrigérateur ou du congélateur reste ouverte pendant **1** minute. L'alarme s'interrompt au bout de **5** minutes. Au rétablissement des conditions normales (porte fermée), l'alarme s'arrête.

## OPTIONS

### ZONE MAGIC COOL



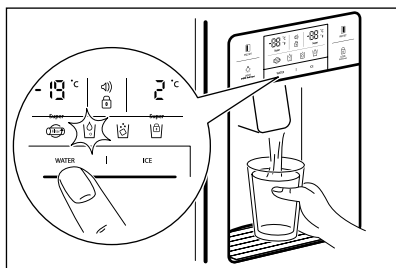
Lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois, l'éclairage FRESH s'allume. Pour changer les réglages petit à petit, utilisez la touche SELECT.

Étape	Affichage	Température cible
1.	FRESH	+5 °C à +6 °C
2.	VEGETABLE	+3 °C à +4 °C
3.	FISH	-1 °C à +0 °C
4.	MEAT	-3 °C à -2 °C

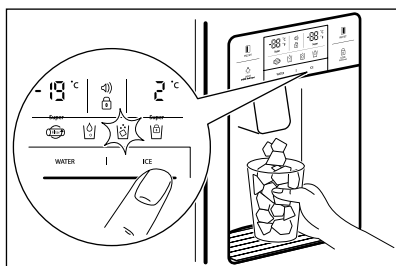
### DISTRIBUTEUR

Sélectionnez la touche WATER ou la touche ICE et poussez doucement le levier avec votre verre, après 2 secondes :

- si vous avez appuyé sur la touche WATER, le symbole s'allume



- si vous avez appuyé sur la touche ICE, le symbole s'allume



Pour nettoyer le bac à glaçons ou si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une durée prolongée, retirez les glaçons et verrouillez le distributeur de glaçons en appuyant sur la touche ICE pendant 3 secondes. s'allume.



#### ATTENTION

Évitez d'utiliser des verres fragiles ou en cristal pour ramasser les glaçons.



#### ATTENTION

Si la glace présente un aspect décoloré, n'utilisez plus le distributeur et faites intervenir votre service après vente.



Utilisez uniquement les glaçons de cet appareil.

### DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE DE GLAÇONS

- Environ 10 glaçons sont produits en même temps, 14-15 fois par jour. Lorsque le bac à glaçons est plein, la production de glaçons s'arrête.
- Il est normal que le distributeur de glaçons fasse du bruit lorsque les glaçons tombent dans le bac à glaçons.
- Pour prévenir toute mauvaise odeur, nettoyez régulièrement le bac à glaçons.
- Si la quantité de glaçons dans le bac est insuffisante, il est possible que les glaçons ne soient pas distribués. Attendez un jour ou deux pour produire des glaçons.
- Si les glaçons se distribuent difficilement, assurez-vous que le distributeur n'est pas bloqué.
- Si les glaçons sont collés et ne sont pas distribués, retirez le bac à glaçons et séparez les glaçons agglomérés.



**ATTENTION**

Si la quantité d'eau qui alimente le distributeur de glaçons doit être ajustée, faites appel à un professionnel qualifié.

**ATTENTION**

En cas de coupure de courant, les glaçons peuvent fondre et se répandre sur le sol. Si vous pensez que cette situation peut durer plusieurs heures, retirez le bac et enlevez les glaçons, puis repositionnez le bac.

## CONSEILS UTILES

### ASTUCES POUR CONSERVER LES ALIMENTS

- Lavez les aliments avant de les entreposer.
- Divisez et séparez les aliments en morceaux plus petits.
- Placez les aliments aqueux ou à forte teneur en humidité à l'avant des clayettes (près de la porte). S'ils sont placés à proximité de la conduite d'air froid, ils peuvent geler.
- Les aliments chauds doivent être suffisamment refroidis avant de les entreposer. Cela permet de réduire la consommation d'énergie et renforce la performance de réfrigération.
- Les fruits tropicaux comme les bananes et l'ananas ainsi que les tomates se détériorent facilement à basse température.
- Laissez autant d'espace que possible entre les aliments. S'ils sont trop serrés ou trop près les uns des autres, la circulation de l'air froid est entravée et il en résulte une mauvaise réfrigération.
- Pensez toujours à recouvrir ou envelopper les aliments afin de prévenir toute odeur.
- Ne stockez pas les légumes dans le compartiment frais, ils pourraient geler.
- Le casier à œufs peut être placé sur un balconnet dans le réfrigérateur à votre convenance.
- **Conservation d'aliments congelés et surgelés**  
Les paniers de congélation vous permettent de trouver facilement et rapidement les aliments dont vous avez besoin. Si vous devez stocker une grande quantité d'aliments, retirez tous les tiroirs à l'exception du panier inférieur, qui doit être en place afin de permettre une circulation d'air optimale.

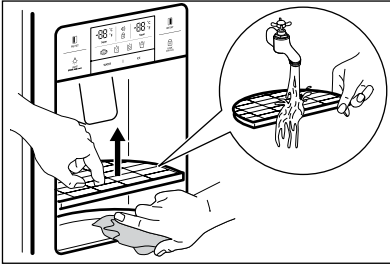
# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## NETTOYAGE DES PARTIES INTERNES

Utilisez un chiffon doux humide et un détergent neutre pour nettoyer.

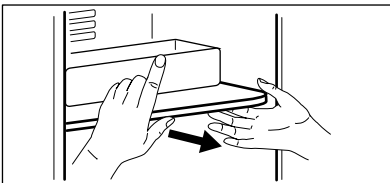
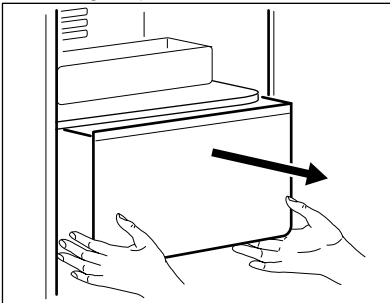
### 1. Support du distributeur d'eau

Retirez la grille d'écoulement et nettoyez la clayette régulièrement (l'eau ne s'écoule pas toute seule).



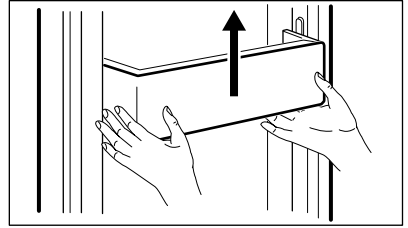
### 2. Bac à glaçons

- Retrait : soulevez le boîtier vers l'avant pour l'enlever.
- Remise en place : glissez dans les rainures et poussez jusqu'au fond. Si vous n'arrivez pas à l'insérer correctement, ressortez-le, déplacez le ressort dans la boîte ou faites tourner le mécanisme d'un quart de tour et remettez-le en place.
- Ne stockez pas les glaçons trop longtemps.



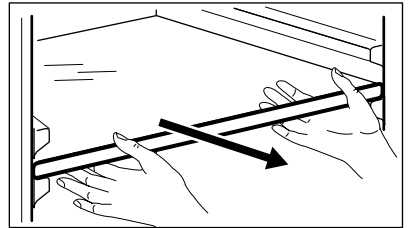
### 3. Compartiments du congélateur et du réfrigérateur

Maintenez les deux extrémités et soulevez.



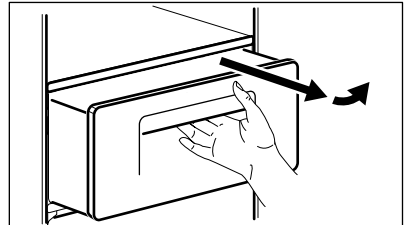
### 4. Clayettes du congélateur et du réfrigérateur

Ouvrez entièrement la porte, puis tirez les clayettes vers l'avant pour les retirer.



### 5. Bac à légume et bac à fruits

Tirez vers l'avant et soulevez légèrement pour enlever.

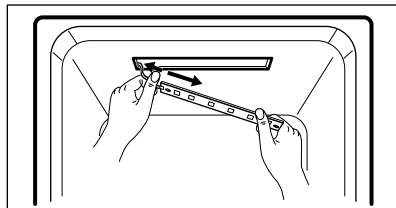
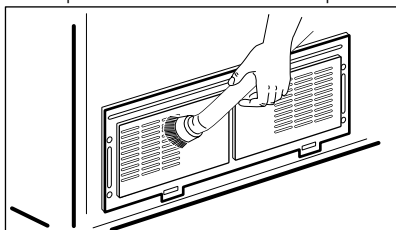


## NETTOYAGE DES JOINTS DE PORTE

Utilisez un chiffon doux humide et un détergent neutre.

## NETTOYAGE DE L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL (COMPARTIMENT MOTEUR)

Éliminez la poussière de la grille à l'aide d'un aspirateur au moins une fois par an.



Pour procéder au montage, procédez dans l'ordre inverse.

## CHANGEMENT DE L'ÉCLAIRAGE INTERNE



### ATTENTION

L'éclairage doit être remplacé uniquement par un professionnel qualifié.

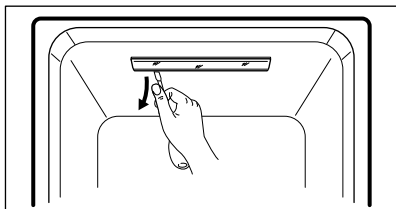


### ATTENTION

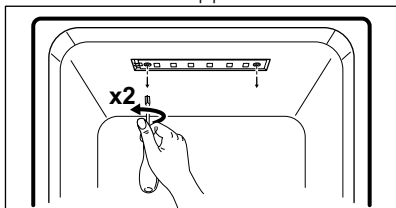
Avant de remplacer l'éclairage interne, assurez-vous que l'appareil est débranché !

### Changement de l'ampoule d'éclairage du congélateur et du réfrigérateur

1. Dégagez l'arrière du cache à l'aide d'un tournevis.



2. Retirez le cache et desserrez les 2 vis de fixation du support.



3. Déconnectez le câble du support d'éclairage et changez l'ampoule d'éclairage.

# EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT



Veillez suivre les indications suivantes de contrôle avant de faire appel à votre service après vente.

Problème	Point de vérification	Solution
L'appareil ne fait pas de froid. La congélation et la réfrigération sont insuffisantes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est-il débranché ?</li> <li>• Le dispositif de réglage de température est-il positionné sur une position de froid minimum ?</li> <li>• L'appareil est-il placé directement au soleil ou à côté d'un appareil de chauffage ou d'une source de chaleur ?</li> <li>• L'espace entre l'arrière de l'appareil et le mur est-il insuffisant ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'appareil.</li> <li>• Réglez le dispositif de réglage de température sur une position moyenne ou maximum.</li> <li>• Déplacez-le dans un endroit sans lumière directe du soleil ni appareil de chauffage à proximité.</li> <li>• Laissez assez d'espace (plus de 10 cm) entre l'arrière de l'appareil et le mur.</li> </ul>
Les aliments qui se trouvent dans le réfrigérateur sont gelés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le dispositif de réglage de température est-il placé sur la position de froid maximum ?</li> <li>• La température ambiante est-elle trop basse ?</li> <li>• Les aliments à forte teneur en humidité sont-ils entreposés tout près de la buse d'air froid ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le dispositif de réglage de température sur une position moyenne ou maximum.</li> <li>• Les aliments peuvent être gelés si la température ambiante est inférieure à 5 °C. Déplacez l'appareil dans un endroit où la température est supérieure à 5 °C.</li> <li>• Placez les aliments à forte teneur en humidité sur les grilles, près des portes.</li> </ul>
L'appareil fait un bruit bizarre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sol sur lequel est posé l'appareil est-il bien régulier ?</li> <li>• L'espace entre l'arrière de l'appareil et le mur est-il insuffisant ?</li> <li>• Y a-t-il des objets ou autres en contact avec l'appareil ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez l'appareil sur un sol régulier.</li> <li>• Laissez suffisamment d'espace.</li> <li>• Retirez les objets éventuellement en contact avec l'appareil.</li> </ul>
Bruits bizarres : craquement, cliquetis, écoulement d'eau, murmure ou bourdonnement.		C'est normal (si l'appareil n'est pas posé bien à plat, le son peut s'accroître).

Odeur nauséabonde venant de l'intérieur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Y a-t-il des aliments non couverts ou non emballés ?</li> <li>• Les plaques et compartiments sont-ils tachés par des aliments ?</li> <li>• Les aliments ont-ils été conservés trop longtemps ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Couvrez et enveloppez les aliments.</li> <li>• Nettoyez régulièrement les parties internes de l'appareil. Une fois que ces parties sont imprégnées d'odeurs, il n'est pas facile de les supprimer.</li> <li>• Ne conservez pas les aliments trop longtemps.</li> <li>• L'appareil n'est pas un garde-manger.</li> </ul>
La porte est difficile à ouvrir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avez-vous fermé et rouvert aussitôt la porte ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans ce cas, attendez une minute, et elle s'ouvrira facilement.</li> </ul>
Gel et rosée à l'intérieur de l'appareil et à la surface du caisson.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La porte est-elle restée ouverte trop longtemps ?</li> <li>• Les aliments à forte teneur en humidité ont-ils été entreposés sans être couverts ou emballés ?</li> <li>• La température et/ou l'humidité autour de l'appareil est-elle élevée ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne laissez pas la porte ouverte longtemps.</li> <li>• Couvrez et enveloppez les aliments.</li> <li>• Installez l'appareil dans un endroit plus sec et plus froid.</li> </ul>
La façade ou le côté de l'appareil est chaud ou très chaud.	C'est normal.	

## TEMPÉRATURE AMBIANTE

par sa catégorie et indiquée sur la plaque signalétique.

Cet appareil est conçu pour fonctionner dans une température ambiante spécifiée

Catégorie climatique	Température ambiante (de... à...)
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C



La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte.

## ACCESSOIRES

- Boîtier de filtre
- Kit d'alimentation en eau
- Notice d'utilisation

# INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE .....	40
2. GERÄTEBESCHREIBUNG .....	43
3. BEDIENFELD .....	46
4. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME .....	49
5. TÄGLICHER GEBRAUCH .....	50
6. OPTIONEN .....	52
7. PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE .....	54
8. REINIGUNG UND PFLEGE .....	55
9. WAS TUN, WENN ... ..	57

## FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

**Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:**



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte.  
Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden (diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild): Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.



Warnung - Wichtige Sicherheitshinweise.



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

### SICHERHEIT VON KINDERN UND SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN



#### WARNUNG!

Erstickungs- und Verletzungsgefahr oder Gefahr einer dauerhaften Behinderung.

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.

### MONTAGE



#### WARNUNG!

Nur eine qualifizierte Fachkraft darf den Elektroanschluss des Geräts vornehmen

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass der Boden, auf dem das Gerät aufgestellt wird, nicht feucht oder nass ist.
- Bewegen Sie das Gerät nur, wenn Sie mindestens zu zweit sind. Seien Sie vor-

sichtig, denn das Gerät ist schwer. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe.

- Wenn Sie das Gerät verschieben, heben Sie die Schraubfüße an und bringen Sie alle beweglichen Teile dicht am Gerät an.
- Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an die Stromversorgung an.
- Warten Sie nach Abschluss der Montage mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Dies ist erforderlich, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Luftzirkulation um das Gerät herum vorhanden ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf.
- **Nur für Geräte mit Wasseranschluss:** Verbinden Sie das Gerät ausschließlich mit einem Trinkwasseranschluss.
- Die Geräterückseite muss gegen die Wand gestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein könnte.

### Elektrischer Anschluss



#### WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an einen Elektriker.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, elektrische Bauteile (wie Netzstecker, Netzkabel und Kom-



pressor) nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, um die elektrischen Bauteile auszutauschen.

- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers verlegt werden.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.

## GEBRAUCH

- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.



### WARNUNG!

Brand-, Stromschlag- oder Explosionsgefahr.

- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Achten Sie darauf, den Kühlkreislauf nicht zu beschädigen. Er enthält Isobutan (R600a), ein Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Dieses Gas ist brennbar.
- Bei Schäden am Kältekreislauf, vermeiden Sie Flammen und Zündquellen und lüften Sie den Raum vollständig.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Gerätes.
- Legen Sie kohlen säurehaltige Getränke nicht in das Gefrierfach. Dadurch entsteht Druck auf den Getränkebehälter.
- Bewahren Sie keine entzündbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät auf.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Gerätes.



### WARNUNG!

Verletzungs- oder Verbrennungsgefahr.

- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Sie sind heiß.
- Greifen Sie nicht mit den Fingern oder einem Werkzeug in den Auslass des Spenders.
- Nehmen keine Gegenstände aus dem Gefrierfach oder berühren Sie diese nicht, falls Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Wenn Sie ein Eis am Stiel aus dem Gerät nehmen, essen Sie es nicht sofort. Warten Sie einige Minuten.

## LED-INNENBELEUCHTUNG



### WARNUNG!

Verletzungsgefahr. Sichtbare LED-Abstrahlung; vermeiden Sie es, direkt in den Lichtstrahl zu blicken.

- Die in diesem Gerät verwendete LED-Beleuchtung ist nur für Haushaltsgeräte geeignet. Benutzen Sie sie nicht zur Raumbeleuchtung.
- Für den Austausch der Innenbeleuchtung wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## REINIGUNG UND PFLEGE



### WARNUNG!

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Prüfen Sie regelmäßig den Wasserabfluss des Kühlschranks und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Abwasser am Boden des Geräts an.

## ENTSORGUNG



### WARNUNG!

Verletzungs- oder Ersticken sgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isoliermaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.



**RoHS-konform (Richtlinie 2002/95/EC)**

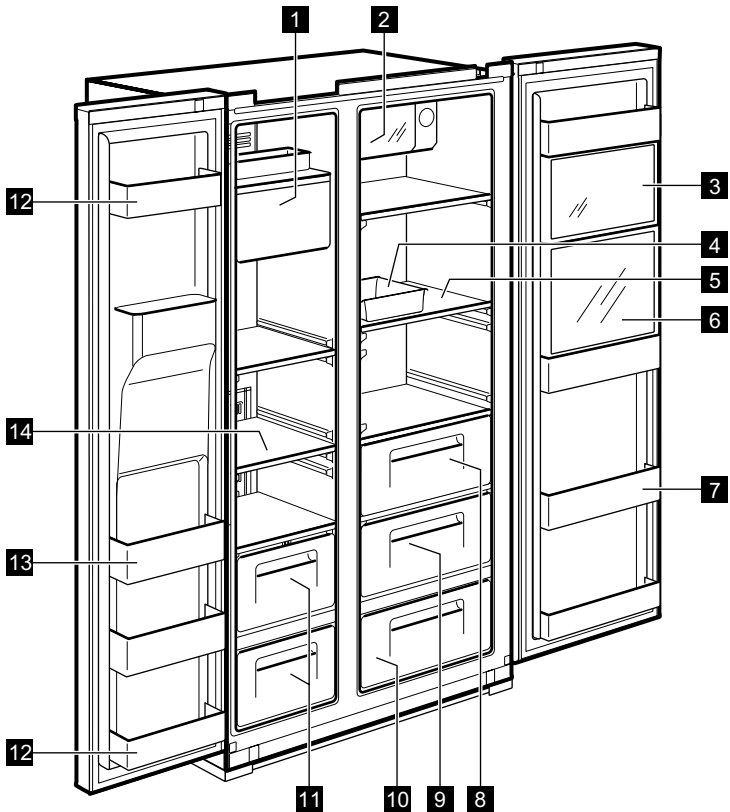
Dieses umweltfreundliche Produkt enthält keine durch die RoHS-Richtlinie beschränkten gefährlichen Substanzen (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB und PBDE).

## WARTUNG

- Wenden Sie sich zur Reparatur oder Neubefüllung des Geräts an den Kundendienst.
- Wir empfehlen nur Originalersatzteile zu verwenden.

## GERÄTEBESCHREIBUNG

## SPENDERMODELL



**1 Eisbereiter und Eisvorratsbehälter**

**2 Xpress Can Chiller (Schnellkühlfach)**

Zur Aufbewahrung von Getränken.

**3 Multi Plus Zone**

Zur Aufbewahrung von gängigen Arzneimitteln oder Kosmetika. Die sichere Aufbewahrung von Produkten wie wissenschaftliche Proben oder Arzneimittel, die einen bestimmten Temperaturbereich erfordern, ist nicht gewährleistet.

**4 Eier-Fach**

Verwenden Sie dieses Fach nicht zur Aufbewahrung von Eiswürfeln und stellen Sie es nicht in den Gefrierraum.

**5 Kühlschrankablage (gehärtetes Glas)**

Zur Lagerung von Lebensmitteln.

**6 Getränkefach (nur ausgewählte Modelle)**

Für Dosen, Trinkwasser und Getränke.

**7 Ablage für Erfrischungen**

Zur Lagerung von gekühlten Lebensmitteln, Milch, Saft, Bierflaschen etc.

**8 Gemüsefach**

**9 Obstfach**

**10 Magic Cool Zone (nur ausgewählte Modelle)**

**11 Gefrierfach**

Zur Lagerung von getrocknetem Fleisch oder Fisch über einen längeren Zeitraum.

**12 Türabstellfach (Zwei-Sterne-Fach)**

Zur kurzfristigen Lagerung von Lebensmitteln und Speiseeis.

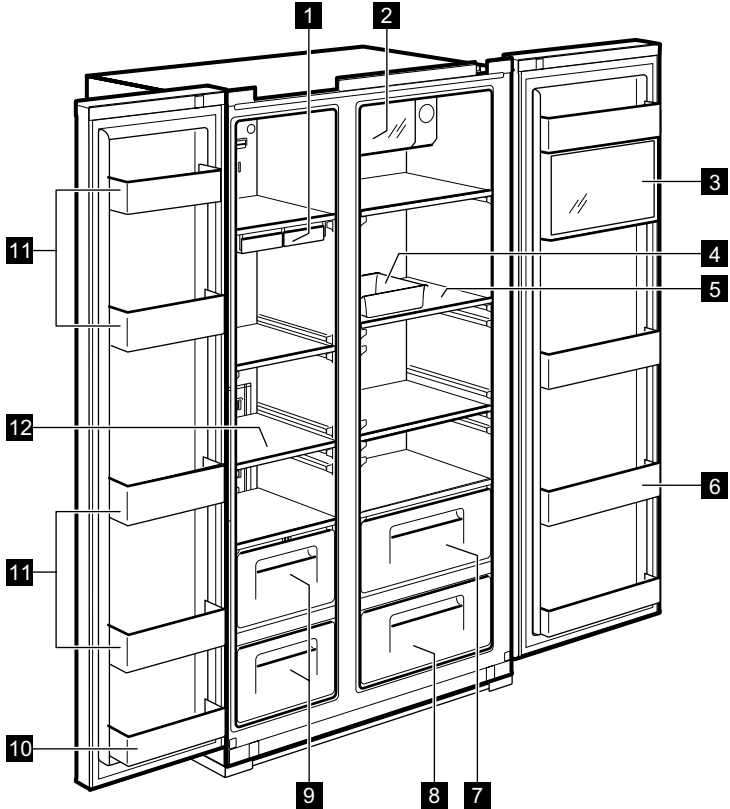
**13 Türabstellfach**

Zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.

**14 Gefrier-Regal** (gehärtetes Glas)

Zur Lagerung tiefgekühlter Lebensmittel wie Fleisch, Fisch, Speiseeis.

**MODELL OHNE SPENDER**



**1 Eiswürfelschale**

**2 Xpress Can Chiller** (Schnellkühlfach)

Zur Aufbewahrung von Getränken.

**3 Multi Plus Zone**

Zur Aufbewahrung von gängigen Arzneimitteln oder Kosmetika. Die sichere Aufbewahrung von Produkten wie wissenschaftliche Proben oder Arzneimittel, die einen bestimmten Temperaturbereich erfordern, ist nicht gewährleistet.

**4 Eier-Fach**

Verwenden Sie dieses Fach nicht zur Aufbewahrung von Eiswürfeln und stellen Sie es nicht in den Gefrierraum.

**5 Kühltischablage** (gehärtetes Glas)

Zur Lagerung von Lebensmitteln.

**6 Ablage für Erfrischungen**

Zur Lagerung von gekühlten Lebensmitteln, Milch, Saft, Bierflaschen etc.

**7 Gemüsefach**

**8 Obstfach**

**9 Gefrierfach**

Zur Lagerung von getrocknetem Fleisch oder Fisch über einen längeren Zeitraum.

**10 Türabstellfach** (Zwei-Sterne-Fach)

Zur kurzfristigen Lagerung von Lebensmitteln und Speiseeis.

**11 Türabstellfach**

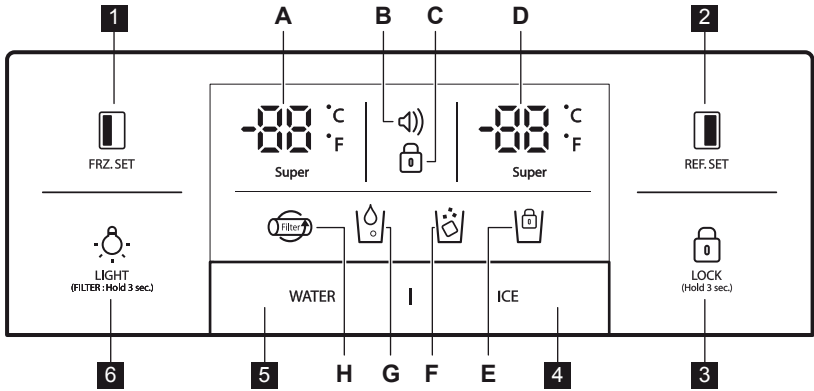
Zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.

**12 Gefrier-Regal** (gehärtetes Glas)

Zur Lagerung tiefgekühlter Lebensmittel wie Fleisch, Fisch, Speiseeis.

# BEDIENFELD

## SPENDERMODELL



FRZ. SET

Auswahltaste für die Gefrierraumtemperatur



REF. SET

Auswahltaste für die Kühlraumtemperatur

LOCK  
(Hold 3 sec.)

Drücken Sie diese Taste, damit Einstellungen nicht versehentlich geändert werden.

Um die Taste zu lösen, halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Das Display wird ausgeschaltet.



ICE

4 A. Drücken Sie die Eis-Taste: Die Funktion „Eiswürfel“ ist eingeschaltet

B. Drücken Sie die Eis-Taste zwei Mal: Die Funktion „gestoßenes Eis“ ist eingeschaltet

C. Drücken Sie die Eis-Taste drei Mal: Die Funktion „Eiswürfel“ ist eingeschaltet

D. Wenn Sie die Eis-Taste 3 Sekunden gedrückt halten, wird die Eisperre eingeschaltet



WATER

5 Auswahltaste für den Wasserspender

LIGHT  
(FILTER: Hold 3 sec.)

Taste BELEUCHTUNG/FILTER:

1. Taste zum Einschalten der Spenderbeleuchtung.
2. Taste für Filteraustausch oder Zurücksetzen.










Nach einem Filteraustausch oder zum Zurücksetzen, halten Sie diese Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.

### Anzeigen (A-H)

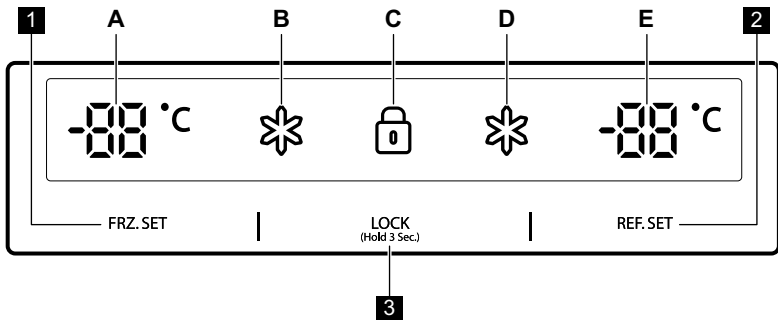
A.

### Beschreibung

Temperaturanzeige Gefrierraum

B. 	<p>Alarm-Anzeige (ohne Ton) Kunden können bei Ausfällen (z. B. Stromausfall) die Temperatur hier ablesen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Alarm-Symbol blinkt und zeigt die höchste Innenraumtemperatur an.</li> <li>2. Der Alarm endet, wenn die Taste  gedrückt wird und das Display den Wert der Temperaturregelung anzeigt.</li> </ol>
C. 	Verriegelungsanzeige
 D. 	Temperaturanzeige Kühlraum
E. 	Anzeige „Verriegelung für den Eisbereiter“
F. 	Anzeige Eisspender
G. 	Anzeige Wasserspender
H. 	<p>Anzeige Filteraustausch Sechs Monate nach der ersten Inbetriebnahme wird das Symbol flackern.</p>

## MODELL OHNE SPENDER



### 1 FRZ. SET

Auswahltaste für die Gefrierraumtemperatur

### 2 REF. SET






Auswahltaste für die Kühlraumtemperatur

### 3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Verriegelungstaste

Drücken Sie diese Taste, damit Einstellungen nicht versehentlich geändert werden.

Um die Taste zu lösen, halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.

A		Temperaturanzeige Gefrierraum
B		Anzeige „Super“ für den Gefrierraum
C		Verriegelungsanzeige
D		Anzeige „Super“ für den Kühlraum
E		Temperaturanzeige Kühlraum



# VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

## ANSCHLIESSEN DER WASSERLEITUNG

- 1. Bei Modellen mit automatischem Eisbereiter**
  - Der Wasserdruck sollte 2,0 bis 12,5 kgf/cm<sup>2</sup> oder mehr betragen, damit der automatische Eisbereiter betrieben werden kann.
  - Überprüfen Sie den Druck Ihres Leitungswassers. Wenn eine Tasse von 180 cc innerhalb von 10 Sekunden gefüllt wird, ist der Druck geeignet.
  - Reicht der Wasserdruck für den Betrieb des automatischen Eisbereiters nicht aus, lassen Sie von einem Fachbetrieb eine zusätzliche Wasserdruckpumpe installieren.
- 2.** Beim Installieren der Wasserleitungen darauf achten, dass sie nicht in der Nähe warmer Flächen verlegt werden.
- 3.** Der Wasserfilter „filtert“ nur Wasser. Er beseitigt keine Bakterien oder Keime.
- 4.** Die Filterlebensdauer hängt vom Verwendungsgrad ab. Wir empfehlen einen Filterwechsel mindestens alle 6 Monate. Beim Anbringen des Filters auf leichte Zugänglichkeit (für Aus- und Einbau) achten.
- 5.** Nach der Montage des Kühlschranks und der Wasserleitung, stellen Sie am Bedienfeld WATER ein und drücken es für 2-3 Minuten, bis das Wasser in den Wassertank gelaufen ist und Sie Wasser zapfen können.

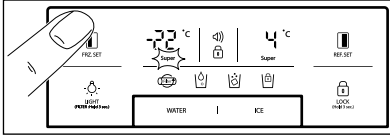
# TÄGLICHER GEBRAUCH

## TEMPERATURREGELUNG

Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, ist die Temperaturkühlung auf „Mittel“ eingestellt.

### SPENDERMODELL

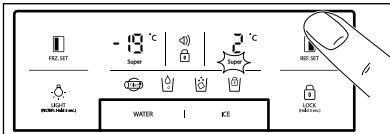
#### Gefrierraum



Zum Einstellen der Temperatur die Taste **FRZ.SET** drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Für die Funktion „Schnelles Einfrieren“ die Taste **FRZ.SET** solange gedrückt halten, bis die LED „Super“ aufleuchtet. Zum Aufheben der Funktion die Taste noch einmal drücken.

#### Kühlraum



Zum Einstellen der Temperatur die Taste **REF.SET** drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Für die Funktion „Schnelles Kühlen“ die Taste **REF.SET** solange gedrückt halten, bis die LED „Super“ aufleuchtet. Zum Aufheben der Funktion die Taste noch einmal drücken.



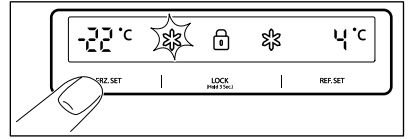
#### Funktion Temperaturanzeige umschalten (Fahrenheit-Celsius)

Die Standardeinstellung ist Celsius.

Die Verriegelungstaste **LOCK** drücken, um den Verriegelungsmodus einzuschalten. Im Verriegelungsmodus die Tasten **FRZ.SET** und **REF.SET** gleichzeitig 10 Sekunden lang drücken, um die Temperaturskala umzuschalten.

### MODELL OHNE SPENDER

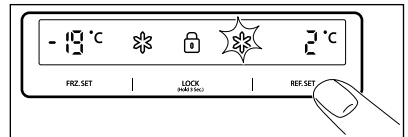
#### Gefrierraum



Zum Einstellen der Temperatur die Taste **FRZ.SET** drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Für die Funktion „Schnelles Einfrieren“ die Taste **FRZ.SET** solange gedrückt halten, bis die LED „Super“ aufleuchtet. Zum Aufheben der Funktion die Taste noch einmal drücken.

#### Kühlraum



Zum Einstellen der Temperatur die Taste **REF.SET** drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird.

Für die Funktion „Schnelles Kühlen“ die Taste **REF.SET** solange gedrückt halten, bis die LED „Super“ aufleuchtet. Zum Aufheben der Funktion die Taste noch einmal drücken.



#### VORSICHT!

Die Lebensmittel im Kühlschrank können gefroren sein, wenn die Umgebungstemperatur des Kühlschranks weniger als 5 °C beträgt.

## TEMPERATURKÜHLUNG „HOCH“

### SPENDERMODELL


Ein Temperaturanstieg im Gefrier- oder Kühlraum wird angezeigt durch:

- das Blinken des Alarmsymbols (Summer ertönt nicht)
- das elektronische System, das anzeigt, dass die maximale Temperatur im Innenraum erreicht ist.



Auch wenn der normale Betrieb des Gerätes wieder hergestellt ist und die Temperatur im Innenraum wieder einen normalen Bereich erreicht hat, blinkt das Alarm-Symbol (⚠) weiter und die Displayanzeige zeigt die höchste erreichte Temperatur an.



Wenn Sie die Verriegelungstaste  drücken, wird der Alarm-Modus beendet und das Alarm-Symbol (⚠) erlischt. Das Display zeigt den eingestellten Temperaturwert an.

### MODELL OHNE SPENDER


Ein Temperaturanstieg im Gefrier- oder Kühlraum wird angezeigt durch:

- das Blinken des Displays vom Gefrier- oder/und Kühlraum
- das elektronische System, das anzeigt, dass die maximale Temperatur im Innenraum erreicht ist.



Auch wenn der normale Betrieb des Gerätes wieder hergestellt ist und die Temperatur im Innenraum wieder einen normalen Bereich erreicht hat, blinkt das Display weiter und die höchste erreichte Temperatur wird angezeigt.




Wenn Sie die Verriegelungstaste  drücken, wird die Temperaturkühlung „Hoch“ beendet und das Display zeigt den eingestellten Temperaturwert an.

- Sie können den Betrieb des Gerätes unterbrechen ohne es vom Stromnetz zu trennen, insbesondere während des Urlaubs.
- Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten **FRZ. SET** und **REF. SET** 5 Sekunden lang, kann das Gerät ausgeschaltet werden.
- Während des Status „OFF“ (AUS) zeigt die Temperaturanzeige vom Gefrier- und Kühlraum „ — — “ an. Andere LED-Beleuchtungen gehen aus und der Betrieb des Gerätes wird eingestellt.
- Im umgekehrten Fall, halten Sie gleichzeitig die Tasten **FRZ. SET** und **REF. SET** 5 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion „OFF“ (AUS) aufzuheben.

### TÜR-OFFEN-ALARM

Es ertönt ein akustischer Alarm, wenn die Tür des Gefrier- oder Kühlraums **1** Minute lang offen ist. Der Alarm schaltet nach **5** Minuten ab. Sobald der Normalzustand wieder hergestellt ist (Tür geschlossen), wird der Alarm ausgeschaltet.

### „OFF“ (AUS) FUNKTIONEN

- Die Innenbeleuchtung des Gerätes erlischt, wenn die Tür länger als **10** Minuten geöffnet bleibt.
- Funktion Display-Aus:
  - Wenn innerhalb von **5** Minuten keine Tasten betätigt oder Türen geöffnet wurden, werden alle LED/Beleuchtungen außer die der Tasten WATER, ICE und  ausgeschaltet.
  - Nach dem Modus LED-Aus geht das Gerät in den normalen Anzeigemodus über, wenn Sie eine beliebige Taste drücken oder die Tür öffnen.
- Funktion System-Aus (Funktion Power-Off):

# OPTIONEN

## MAGIC COOL ZONE



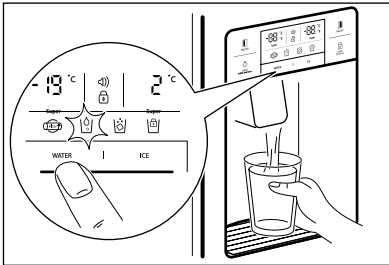
Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird, leuchtet die FRESH-LED. Zur schrittweisen Änderung der Einstellungen, verwenden Sie die Taste SELECT.

Schritt	Anzeige	Zieltemperatur
1.	FRESH	+5 °C bis +6 °C
2.	VEGETABLE	+3 °C bis +4 °C
3.	FISH	-1 °C bis +0 °C
4.	MEAT	-3 °C bis -2 °C

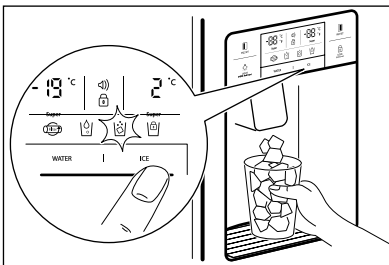
## SPENDER

Taste WATER oder ICE wählen und den Hebel mit der Tasse etwa 2 Sekunden lang sanft drücken:

- Wenn Sie die Taste WATER drücken, leuchtet das Symbol auf.



- Wenn Sie die Taste ICE drücken, leuchtet das Symbol auf.



Bei der Reinigung des Eiswürfelfaches oder wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, entfernen Sie die Eiswürfel aus dem Eiswürfel-Vorratsbehälter und verriegeln Sie den Eisbereiter, indem Sie die Taste ICE 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die Anzeige leuchtet auf.



### VORSICHT!

Für die Eiswürfel keine leicht zerbrechlichen Gefäße oder Kristallgläser verwenden.



### VORSICHT!

Falls das Eis Verfärbungen aufweist, benutzen Sie den Spender nicht und rufen Sie den Kundendienst an.



Nur das Eis von diesem Gerät verwenden.

## AUTOMATISCHER EISBEREITER

- Es werden jeweils circa 10 Eiswürfel (14 bis 15 mal täglich) hergestellt. Sobald der Eisvorratsbehälter voll ist, schaltet sich der Eisbereiter ab.
- Es ist normal, dass der Eisbereiter schlagende Geräusche macht, wenn die Eiswürfel in den Eisvorratsbehälter fallen.
- Zur Vermeidung von unangenehmen Gerüchen, sollten Sie den Eisvorratsbehälter regelmäßig reinigen.
- Wenn die Eismenge im Vorratsbehälter nicht ausreichend ist, kann kein Eis entnommen werden. Warten Sie einen Tag oder länger für die Herstellung einer größeren Eismenge.
- Bei erschwelter Ausgabe sollten Sie überprüfen, ob der Auslass des Eisenders möglicherweise verstopft ist.
- Wenn Eiswürfel stecken bleiben und nicht ausgeworfen werden, ziehen Sie den Eisvorratsbehälter heraus und tren-

nen Sie die Eiswürfel, die zusammengefroren sein könnten.

**VORSICHT!**

Rufen Sie den Kundendienst an, wenn die Wassermenge für den Eisbereiter neu eingestellt werden muss.

**VORSICHT!**

Bei einem Stromausfall können die Eiswürfel schmelzen und das Wasser kann auf den Boden tropfen. Falls absehbar ist, dass die Situation einige Stunden anhalten wird, ziehen Sie den Vorratsbehälter heraus, entnehmen Sie die Eiswürfel und schieben Sie ihn wieder ein.

## PRAKTISCHE TIPPS UND HINWEISE

### HINWEISE ZUR LAGERUNG VON LEBENSMITTEL

- Lebensmittel vor der Einlagerung waschen.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleine Stücke.
- Bewahren Sie wasserhaltige Lebensmittel oder Lebensmittel mit hoher Feuchtigkeit vorne in den Fächern (in der Nähe der Tür) auf. Wenn sie neben der Kaltluftöffnung gelagert werden, können sie einfrieren.
- Warme oder heiße Speisen sollten ausreichend abgekühlt sein, bevor sie eingelagert werden. Das schont den Energieverbrauch und verbessert die Kühlleistung.
- Berücksichtigen Sie, dass tropische Früchte wie Bananen, Ananas und Tomaten bei niedrigen Temperaturen schnell verderben.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz zwischen den Lebensmitteln. Wenn Lebensmittel zu dicht aneinander eingelagert werden, wird die Luftzirkulation erschwert und die Kühlleistung gemindert.
- Denken Sie immer daran, Lebensmittel abzudecken oder einzupacken, um Geruchsbildung zu verhindern.
- Kein Gemüse im Kühlfach lagern, es kann gefrieren.
- Das Eier-Fach kann auf eine beliebige Ablage im Kühlschrank gestellt werden.
- **Lagerung gefrorener Produkte**  
Die Gefrierkorbe sorgen dafür, dass Sie die Lebensmittel schnell und einfach finden. Wenn grosse Mengen an Lebensmitteln gelagert werden sollen, entfernen Sie die Schubladen, ausgenommen den unteren Korb, der an seinem Platz bleiben muss, um eine gute Luftzirkulation zu garantieren.

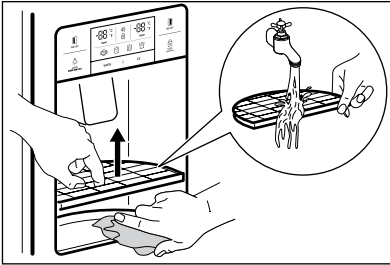
# REINIGUNG UND PFLEGE

## REINIGUNG DER INNENTEILE

Verwenden Sie zum Reinigen ein Tuch, Wasser und ein schwaches (neutrales) Reinigungsmittel.

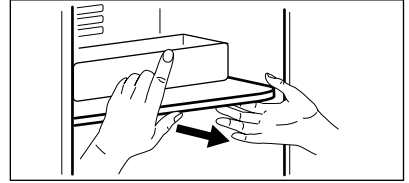
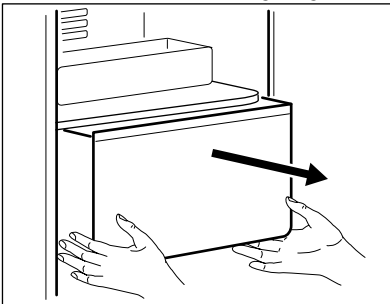
### 1. Wasserspender-Ablage

Entfernen Sie das Überlaufgitter und reinigen Sie die Wasserablage regelmäßig (das Überlaufgitter besitzt kein automatisches Ablaufsystem).



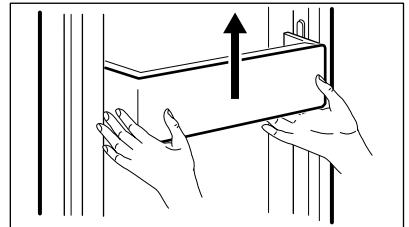
### 2. Eiswürfel-Vorratsbehälter

- Herausnehmen: Ziehen Sie den Behälter zum Herausnehmen nach vorne.
- Einsetzen: In die Seitennuten einsetzen und bis zum Anschlag einschieben. Wenn der Behälter sich nicht ganz einschieben lässt: den Behälter ganz herausziehen, die Schnecke im Behälter oder den Antriebsmechanismus um eine Viertelumdrehung drehen und den Behälter wieder einschieben.
- Eiswürfel nicht zu lange lagern.



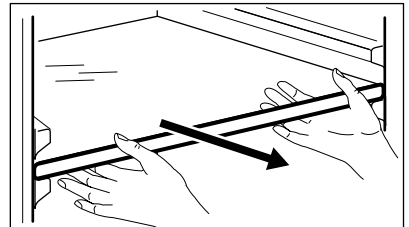
### 3. Gefrier- und Kühlraum-Ablagen

Beide Enden festhalten und nach oben ziehen.



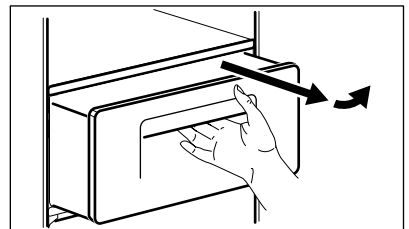
### 4. Gefrier- und Kühlraum-Fächer

Die Tür ganz öffnen und die Fächer dann zum Herausnehmen nach vorne ziehen.



### 5. Obst- und Gemüsefach

Nach vorne ziehen und dann zum Herausnehmen etwas anheben.

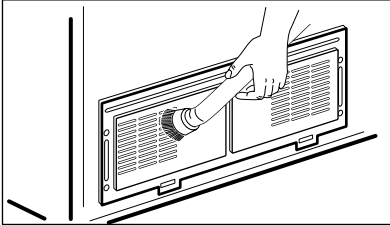


## REINIGEN DER TÜRABLAGEN

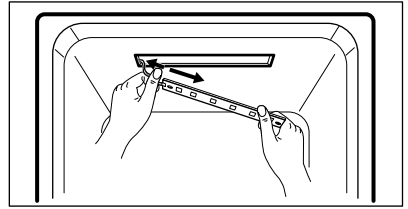
Benutzen Sie ein Tuch und ein schwaches (neutrales) Reinigungsmittel.

## REINIGEN DER GERÄTERÜCKSEITE (MASCHINENFACH)

Entfernen Sie Staub vom Gitter mindestens einmal pro Jahr mit einem Staubsauger.



3. Ziehen Sie den Kabelbaum der LED-Platte ab und wechseln Sie die LED aus.



Zur Montage führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

## AUSWECHSELN DER LED-BELEUCHTUNG



### VORSICHT!

Die LED-Beleuchtung darf nur vom Kundendienst oder einer hierfür qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.

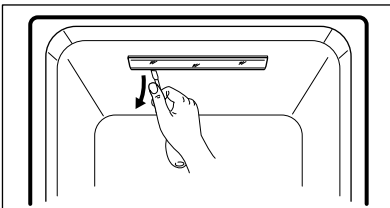


### VORSICHT!

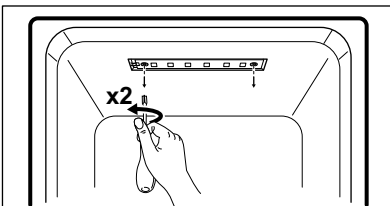
Überzeugen Sie sich, dass der Netzstecker abgezogen ist!

### Auswechseln der LED des Gefrier- und Kühlraums

1. Trennen Sie die Rückseite der LED-Abdeckung mit einem Schraubendreher ab.



2. Nehmen Sie die LED-Abdeckung ab und lösen Sie die 2 Befestigungsschrauben der LED-Platte.





# WAS TUN, WENN ...



Versuchen Sie bitte mit den folgenden Ratschlägen zur Fehlerbeseitigung das Problem zu lösen, bevor Sie den Kundendienst anrufen!

Problem	Kontrolle	Abhilfe
Der Innenraum kühlt nicht. Die Temperatur im Gefrier- und Kühlraum ist nicht niedrig genug.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist der Netzstecker nicht in die Steckdose gesteckt?</li> <li>Ist die Temperatur auf „Niedrig“ gestellt?</li> <li>Steht das Gerät direkt in der Sonne oder in Heizungsnahe?</li> <li>Ist der Abstand zwischen Geräterückseite und Wand zu klein?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.</li> <li>Stellen Sie die Temperatur auf „Mittel“ oder „Hoch“ ein.</li> <li>Stellen Sie das Gerät an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und entfernt von Heizkörpern auf.</li> <li>Sorgen Sie für genügend Abstand (mehr als 10 cm) zwischen Geräterückseite und Wand.</li> </ul>
Die Lebensmittel im Gerät frieren ein.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist die Temperatur auf „Hoch“ gestellt?</li> <li>Ist die Umgebungstemperatur zu niedrig?</li> <li>Werden Lebensmittel mit hohem Feuchtigkeitsgehalt dicht an der Kaltluftöffnung aufbewahrt?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie die Temperatur auf „Mittel“ oder „Niedrig“ ein.</li> <li>Lebensmittel können gefroren sein, wenn die Umgebungstemperatur weniger als 5 °C beträgt. Verschieben Sie das Gerät an einen Ort mit mehr als 5 °C.</li> <li>Bewahren Sie feuchte Lebensmittel auf den Ablagen in Türnähe auf.</li> </ul>
Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist der Boden unter dem Gerät uneben?</li> <li>Ist der Abstand zwischen Geräterückseite und Wand zu klein?</li> <li>Berühren Gegenstände das Gerät?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verschieben Sie das Gerät auf einen waagrechten Boden.</li> <li>Sorgen Sie für genügend Abstand.</li> <li>Entfernen Sie Gegenstände, die das Gerät berühren.</li> </ul>
Ungewöhnliche Geräusche: Krachen, Klicken, fließendes Wasser, Summen oder Brummen.		Das ist normal. Wenn das Gerät nicht ausgerichtet ist, sind die Geräusche lauter.

Unangenehmer Geruch aus dem Innenraum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Befinden sich unabgedeckte und unverpackte Lebensmittel im Gerät?</li> <li>• Sind Fächer und Ablagen mit Lebensmittelresten verschmutzt?</li> <li>• Wurden Lebensmittel zu lange aufbewahrt?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Decken Sie Lebensmittel stets ab oder packen Sie sie ein.</li> <li>• Reinigen Sie die Innenablagen des Geräts regelmäßig. Wenn der Geruch sich in diesen Teilen festsetzt, lässt er sich nur noch schlecht beseitigen.</li> <li>• Bewahren Sie Lebensmittel nicht zu lange auf.</li> <li>• Auch im Kühl- und Gefrierraum gelagerte Lebensmittel haben ein Ablaufdatum!</li> </ul>
Die Tür geht nicht leicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wurde die Tür geschlossen und sofort danach wieder geöffnet?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Warten Sie kurze Zeit, dann lässt sich die Tür wieder leicht öffnen.</li> </ul>
Im Innenraum des Geräts schlägt sich Reif nieder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• War die Tür zu lange geöffnet?</li> <li>• Wurden Lebensmittel mit einem hohen Feuchtigkeitsgehalt unabgedeckt oder unverpackt eingelagert?</li> <li>• Ist die Umgebungstemperatur und/oder -feuchtigkeit hoch?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lassen Sie die Tür nicht zu lange offen stehen.</li> <li>• Decken Sie Lebensmittel stets ab oder packen Sie sie ein.</li> <li>• Stellen Sie das Gerät an einem trockeneren und kühleren Ort auf.</li> </ul>
Front- und Seitenwände des Geräts fühlen sich warm oder heiß an.	Das ist normal.	

## UMGEBUNGSTEMPERATUR

dem Typenschild für seine Klasse angegebenen sind.

Dieses Gerät ist für den Betrieb in Umgebungstemperaturen vorgesehen, die auf

Klimaklasse	Umgebungstemperaturen (von... bis...)
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C



Die Innentemperatur kann durch Faktoren wie Aufstellungsort des Gerätes, der Umgebungstemperatur oder Häufigkeit der Türöffnungen beeinträchtigt werden.

## ZUBEHÖR

- Filtergehäuse
- Wasserzulauf-Set
- Benutzerhandbuch

# INDICE

1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA .....	60
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO .....	63
3. PANNELLO DEI COMANDI .....	66
4. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO .....	69
5. UTILIZZO QUOTIDIANO .....	70
6. OPZIONI .....	72
7. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI .....	74
8. PULIZIA E CURA .....	75
9. COSA FARE SE... .....	77

## PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sui normali elettrodomestici. Vi invitiamo di dedicare qualche minuto alla lettura per sapere come trarre il massimo dal vostro elettrodomestico.

**Visitate il nostro sito web per:**



ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione. Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.



Avvertenza - Importanti informazioni di sicurezza.



Informazioni e consigli generali



Informazioni in materia di sicurezza ambientale

Con riserva di modifiche.



## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

### SICUREZZA DEI BAMBINI E DELLE PERSONE VULNERABILI



#### AVVERTENZA!

Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

- Non permettere alle persone, compresi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, di utilizzare l'apparecchiatura, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

### INSTALLAZIONE



#### AVVERTENZA!

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Assicurarsi di non installare l'apparecchiatura su un pavimento bagnato o umido.
- Non muovere l'apparecchiatura se non si è in almeno 2 persone. Fare attenzione, perché l'apparecchiatura è pesante. Indossare sempre guanti di sicurezza.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevare i piedini regolabili e fissare saldamente tutte le parti mobili nell'apparecchiatura.

- Non collegare l'apparecchiatura alla rete di alimentazione durante l'installazione.
- Al termine dell'installazione, attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla rete di alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Assicurarsi che ci sia una circolazione di aria sufficiente attorno all'apparecchiatura.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- **Solo per le apparecchiature dotate di collegamento alla rete idrica:** usare solo sorgenti d'acqua potabile.
- La superficie posteriore dell'apparecchiatura deve essere appoggiata alla parete.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.

### Collegamento elettrico



#### AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta del modello corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa antishock elettrico correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolungher.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Servizio di Assistenza o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.

- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare solo la spina.
- Non toccare il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione con la mani bagnate.

## USO DELL'APPARECCHIATURA

- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.



### AVVERTENZA!

Rischio di incendio, scossa elettrica o ustioni.

- Utilizzare l'apparecchiatura in un ambiente domestico.
- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Non inserire degli apparecchi elettrici (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante. Esso contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale, tuttavia il gas è infiammabile.
- Nel caso di danneggiamento del circuito refrigerante, evitare le fiamme, le fonti di accensione e ventilare a fondo la stanza.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande frizzanti nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o ustioni

- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non infilare le dita o degli attrezzi nell'attacco dell'erogatore.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Quando si prende un ghiacciolo dall'apparecchiatura, non mangiarlo immediatamente. Attendere qualche minuto.

## LUCE INTERNA



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni.

Radiazioni LED visibili: non guardare direttamente il fascio luminoso.

- La luce a LED utilizzata per questa apparecchiatura è adatta soltanto agli elettrodomestici. Non usarla per l'illuminazione di casa.
- Per sostituire la luce interna, contattare il centro di assistenza.

## PULIZIA E MANUTENZIONE



### AVVERTENZA!

Prima di eseguire la manutenzione, estrarre la spina dalla presa di alimentazione.

- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti metallici.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Controllare regolarmente lo scarico del refrigeratore e se necessario pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di scongelamento sul fondo dell'apparecchiatura.

## SMALTIMENTO



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici riman-

gano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.



**Conformità alle indicazioni RoHS  
(Direttiva 2002/95/CE)**

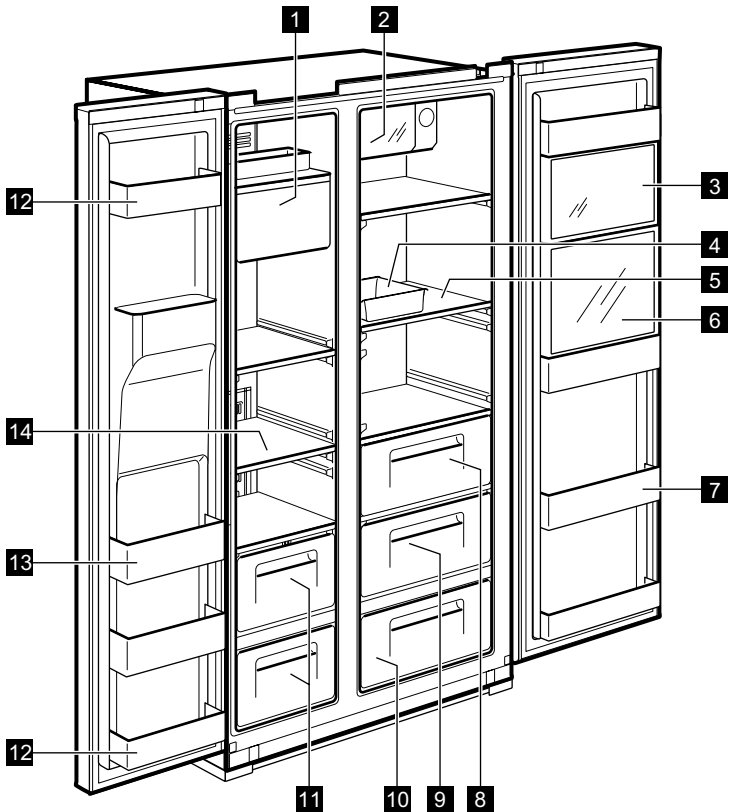
Questo prodotto ecologico non contiene sostanze vietate dalle disposizioni UE RoHS (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB, e PBDE).

## ASSISTENZA TECNICA

- Contattare il Centro di Assistenza per riparare o ricaricare l'apparecchiatura.
- Consigliamo di utilizzare esclusivamente ricambi originali.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

## MODELLO CON EROGATORE

**1 Ice Maker e Conservazione****2 Xpress Can Chiller** (vano di raffreddamento rapido)

Per la conservazione delle bevande.

**3 Zona Multi Plus**

Per la conservazione dei medicinali generici o dei prodotti cosmetici. Non è garantita la corretta conservazione di prodotti come campioni o medicinali che richiedono una temperatura di conservazione specifica.

**4 Portauova**

Non utilizzare questo contenitore per conservare i cubetti di ghiaccio e non metterlo nel vano congelatore.

**5 Ripiano del frigorifero** (vetro temperato)

Per la conservazione di cibi comuni.

**6 Vano bevande** (solo nei modelli selezionati)

Per lattine, acqua potabile e bevande in genere utilizzate di frequente.

**7 Mensola bevande**

Per conservare cibi, latte, succo, bottiglie di birra ecc.

**8 Contenitore verdure****9 Contenitore frutta****10 Magic Cool Zone** (solo nei modelli selezionati)**11 Contenitore congelatore**

Per conservare carne o pesce essiccati per un periodo di tempo superiore.

**12 Vano porta** (vano a 2 stelle)

Per una conservazione a breve termine di cibo e gelato.

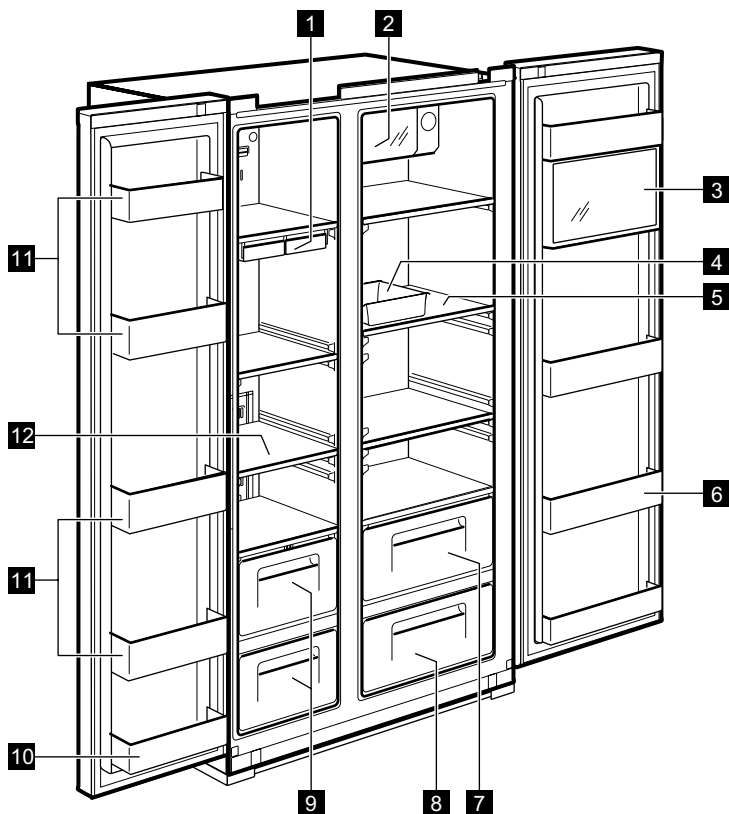
### 13 Vano porta

Per la conservazione del cibo surgelato.

### 14 Ripiano del congelatore (vetro temperato)

Per conservare cibi congelati come carne, pesce e gelato.

## MODELLO SENZA EROGATORE



### 1 Vaschetta cubetti ghiaccio

### 2 Xpress Can Chiller (vano di raffreddamento rapido)

Per la conservazione delle bevande.

### 3 Zona Multi Plus

Per la conservazione dei medicinali generici o dei prodotti cosmetici. Non è garantita la corretta conservazione di prodotti come campioni o medicinali che richiedono una temperatura di conservazione specifica.

### 4 Portauova

Non utilizzare questo contenitore per conservare i cubetti di ghiaccio e non metterlo nel vano congelatore.

### 5 Ripiano del frigorifero (vetro temperato)

Per la conservazione di cibi comuni.

### 6 Mensola bevande

Per conservare cibi, latte, succo, bottiglie di birra ecc.

### 7 Contenitore verdure

### 8 Contenitore frutta

### 9 Contenitore congelatore



Per conservare carne o pesce essiccati per un periodo di tempo superiore.

**10 Vano porta** (vano a 2 stelle)

Per una conservazione a breve termine di cibo e gelato.

**11 Vano porta**

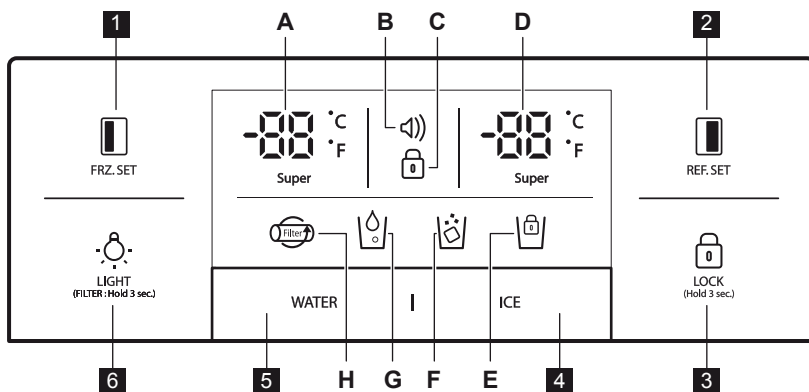
Per la conservazione del cibo surgelato.

**12 Ripiano del congelatore** (vetro temperato)

Per conservare cibi congelati come carne, pesce e gelato.

# PANNELLO DEI COMANDI

## MODELLO CON EROGATORE



FRZ. SET

Pulsante di selezione per la temperatura del vano congelatore



REF. SET

Pulsante di selezione per la temperatura del vano frigorifero.



LOCK

(Hold 3 sec.)

Premere questo pulsante per evitare di modificare accidentalmente le impostazioni.

Per attivare la funzione premere il pulsante per più di 3 secondi. Il display si spegne.



A. Premere il pulsante ICE: Viene attivata la funzione cubetti di ghiaccio

B. Premere nuovamente il pulsante ICE: Viene attivata la funzione cubetti di ghiaccio tritato

C. Premere ancora una volta il pulsante ICE: Viene attivata la funzione cubetti di ghiaccio

D. Premendo il pulsante ICE per 3 secondi, viene attivata la funzione Blocco ghiaccio



5 Pulsante di selezione per l'erogazione acqua



LIGHT

(FILTER: Hold 3 sec.)

Pulsante LUCE/FILTRO:

1. Pulsante per accendere la luce dell'erogatore.

2. Pulsante per la sostituzione filtro o il reset.

Dopo aver sostituito il filtro o per eseguire il reset, premere questo pulsante per 3 secondi.









### Indicatori (A-H)



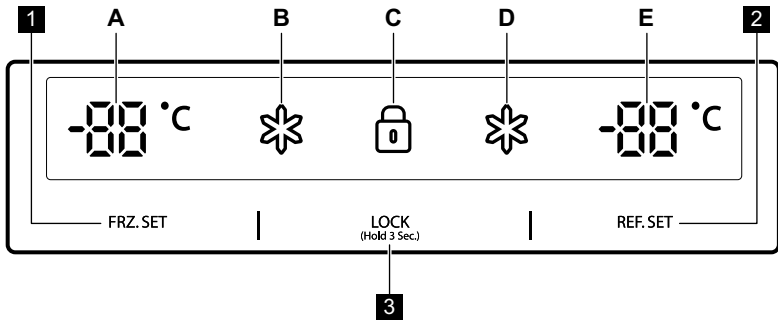
A.

### Descrizione

Indicatore della temperatura del congelatore

B. 	<p>Display allarme (senza segnale acustico) I clienti possono essere informati dello stato della temperatura se accade che aumenti in seguito a un incidente (ad es. un blackout).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il simbolo dell'allarme lampeggia visualizzando la temperatura massima interna.</li> <li>2. L'allarme cessa premendo il pulsante  e il display mostra il valore di controllo della temperatura</li> </ol>
C. 	Indicatore della funzione di blocco
D. 	Indicatore della temperatura frigorifero
E. 	Indicatore della funzione di blocco Ice Maker
F. 	Indicatore erogazione ghiaccio
G. 	Indicatore erogazione acqua
H. 	<p>Display sostituzione filtro Dopo 6 mesi dal primo collegamento alla rete elettrica, il simbolo apparirà tremolante.</p>

## MODELLO SENZA EROGATORE



### 1 FRZ. SET

Pulsante di selezione per la temperatura del vano congelatore

### 2 REF. SET

Pulsante di selezione per la temperatura del vano frigorifero






### 3 LOCK (Hold 3 Sec.)

Pulsante della funzione di blocco

Premere questo pulsante per evitare di modificare accidentalmente le impostazioni.

Per attivare questa funzione premere il pulsante per più di 3 secondi.

Indicatori (A-E)	Descrizione
------------------	-------------

A	 °C	Indicatore della temperatura del congelatore
B		Indicatore "Super" per il congelatore
C		Indicatore della funzione di blocco
D		Indicatore "Super" per il frigorifero
E	 °C	Indicatore della temperatura frigorifero

# PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

## INSTALLAZIONE DELL'ATTACCO IDRICO

- 1. Per i modelli con Ice Maker automatico**
  - Per un corretto funzionamento dell'Ice Maker automatico, la pressione dell'acqua dovrebbe essere di almeno 2,0-12,5 kgf/cm<sup>2</sup>.
  - Controllare la pressione della propria acqua di rubinetto. Se un bicchiere da 180 cc si riempie in 10 secondi, la pressione è corretta.
  - Se la pressione dell'acqua non è sufficiente per far funzionare l'Ice Maker automatico, chiamare un idraulico per far montare una pompa addizionale per la pressione dell'acqua.
- 2.** Quando si installano i tubi dell'acqua, accertarsi che non passino vicino a superfici calde.
- 3.** Il filtro dell'acqua "filtra" soltanto l'acqua. Non elimina batteri o microbi.
- 4.** La durata del filtro dipende da quanto lo si usa. Si consiglia di sostituirlo almeno ogni sei mesi. Dopo aver collegato il filtro, disporlo in modo da potervi accedere facilmente (rimozione e sostituzione)
- 5.** Dopo l'installazione del frigorifero e dell'attacco idrico, selezionare WATER sul pannello dei comandi e tenere premuto per 2-3 minuti per rifornire acqua al serbatoio ed erogarla.

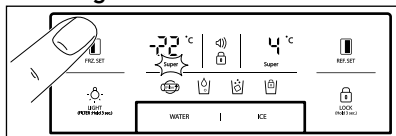
## UTILIZZO QUOTIDIANO

### CONTROLLO DELLA TEMPERATURA

Quando l'apparecchiatura viene collegata alla rete elettrica per la prima volta, la temperatura è impostata su valori medi.

#### MODELLO CON DISPENSER

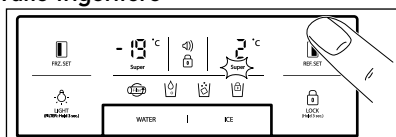
##### Vano congelatore



Per impostare la temperatura premere il pulsante **FRZ.SET** fino a visualizzare il valore desiderato.

Per la funzione Congelamento Rapido, tenere premuto il pulsante **FRZ.SET** fino a quando si illumina il LED Super. Per terminare questa funzione, è sufficiente premere di nuovo il pulsante.

##### Vano frigorifero



Per impostare la temperatura premere il pulsante **REF.SET** fino a visualizzare il valore desiderato.

Per la funzione Raffreddamento Rapido, tenere premuto il pulsante **REF.SET** fino a quando si illumina il LED Super. Per terminare questa funzione, è sufficiente premere di nuovo il pulsante.

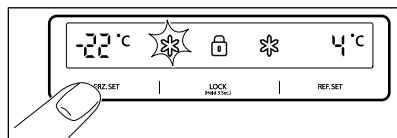
#### **i** Funzione di conversione dell'indicatore di temperatura (Fahrenheit-Celsius)

L'unità di misura predefinita è Celsius.

Premere il pulsante di blocco **LOCK (FRZ/REF)** per accedere alla modalità bloccata. Nella modalità bloccata, premere **FRZ/REF.SET** e **WATER** contemporaneamente per 10 secondi per invertire la scala della temperatura.

#### MODELLO SENZA DISPENSER

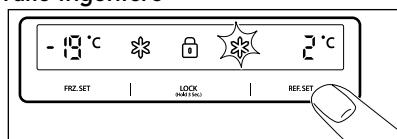
##### Vano congelatore



Per impostare la temperatura premere il pulsante **FRZ.SET** fino a visualizzare la temperatura desiderata.

Per la funzione Congelamento Rapido, tenere premuto il pulsante **FRZ.SET** fino a quando si illumina il LED Super. Per terminare questa funzione, è sufficiente premere di nuovo il pulsante.

##### Vano frigorifero



Per impostare la temperatura premere il pulsante **REF.SET** fino a visualizzare la temperatura desiderata.

Per la funzione Raffreddamento Rapido, tenere premuto il pulsante **REF.SET** fino a quando si illumina il LED Super. Per terminare questa funzione, è sufficiente premere di nuovo il pulsante.



#### ATTENZIONE

Il cibo nel frigorifero si può congelare se la temperatura ambiente del frigorifero è inferiore a 5 °C.

## MODALITÀ ALTA TEMPERATURA

#### MODELLO CON DISPENSER



Un aumento di temperatura nel vano congelatore o frigorifero è indicato da:

- simbolo di allarme lampeggiante **!** (il cicalino non suona)
- il termometro elettronico segnala la massima temperatura raggiunta all'interno dei vani



Anche se il funzionamento normale dell'apparecchiatura viene ripristinato e la temperatura rientra nella normalità, il simbolo di allarme **!** continua a lampeggiare e l'indicatore nel display indica la massima temperatura raggiunta.



Premendo il pulsante di blocco  , la modalità di allarme viene disattivata e il simbolo di allarme  si spegne. Il display visualizza il valore della temperatura impostato.

### MODELLO SENZA DISPENSER


Un aumento di temperatura nel vano congelatore o frigorifero è indicato da:

- il display del congelatore e/o del vano frigorifero lampeggiante
- il termometro elettronico segnala la massima temperatura raggiunta all'interno dei vani




Anche se il funzionamento normale dell'apparecchiatura venga ripristinato e la temperatura rientri nella normalità, il display continua a lampeggiare e viene indicata la massima temperatura raggiunta.



Premendo il pulsante di blocco  **LOCK** (Hold 3 Sec.) , la modalità ad alta temperatura termina e il display mostra il valore di temperatura regolato.

### FUNZIONI "OFF"

- Le luci interne dell'apparecchiatura si spengono se la porta rimane aperta per più di **10** minuti
- Display funzione Off:
  - Se trascorsi **5** minuti non si premono pulsanti o non si aprono le porte, tutte le luci a LED del display si spengono, eccetto quelle dei simboli **WATER**, **ICE** e 
  - Dopo che il LED si spegne, l'apparecchiatura torna alla modalità di visualizzazione normale ogni volta che si preme un qualsiasi pulsante o si apre una porta.
- Funzione di spegnimento sistema (funzione di spegnimento):
  - è possibile mettere fuori servizio l'apparecchiatura senza staccare il cavo di alimentazione, in particolare durante le vacanze
  - premendo **FRZ. SET** e **REF. SET** contemporaneamente per **5** secondi, l'apparecchiatura si spegne
  - Nella modalità "OFF", la temperatura del congelatore e del frigorifero

viene indicata con " — — ". Le altre luci LED si spengono è l'intero funzionamento dell'apparecchiatura si arresta.

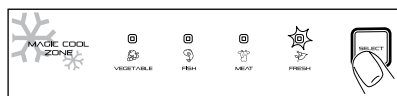
- viceversa, tenere premuti insieme **FRZ. SET** e **REF. SET** per **5** secondi per annullare la funzione "OFF"

### ALLARME PORTA APERTA

Se la porta del frigorifero o del congelatore è lasciata aperta per circa **1** minuto, viene emesso un segnale acustico. L'allarme termina dopo **5** minuti. Al ripristino delle condizioni normali (porta chiusa), l'allarme si interrompe.

## OPZIONI

### MAGIC COOL ZONE



Fase	Display	Temperatura desiderata
1.	FRESH	da +5°C a +6°C
2.	VEGETABLE	da +3 °C a +4°C.
3.	FISH	da -1°C a +0°C.
4.	MEAT	da -3°C a -2°C.

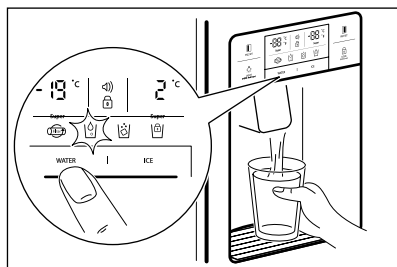
Quando si collega per la prima volta l'apparecchiatura alla rete di alimentazione, il LED FRESH è acceso.

Per modificare passo per passo le impostazioni, utilizzare il pulsante SELECT.

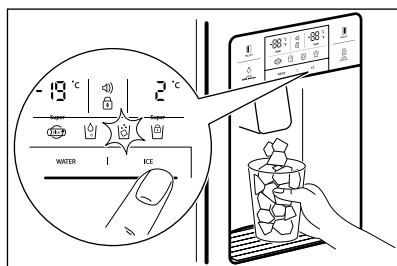
### EROGATORE

Scegliere il pulsante WATER o il ICE e spingere delicatamente la leva con il proprio bicchiere, dopo 2 secondi:

- Premendo il pulsante WATER, si accende il simbolo



- Premendo il pulsante ICE, si accende il simbolo



Se si pulisce il gruppo del contenitore del ghiaccio o non lo si utilizza per un periodo prolungato, togliere i cubetti di ghiaccio dal rispettivo contenitore e bloccare la funzione dell'Ice Maker premendo il pulsante ICE per 3 secondi. Si accende la spia .



#### ATTENZIONE

Evitare di utilizzare bicchieri sottili e fragili o di cristallo per raccogliere i cubetti di ghiaccio.



#### ATTENZIONE

Qualora i cubetti di ghiaccio non fossero trasparenti, non usare più l'erogatore ed interpellare un agente del servizio tecnico.



Utilizzare soltanto il ghiaccio di questa apparecchiatura.

### ICE MAKER AUTOMATICO

- Produce circa 10 cubetti di ghiaccio alla volta, per 14-15 volte al giorno. Quando il contenitore del ghiaccio è pieno, la produzione di ghiaccio si ferma.
- E' normale sentire dei rumori nell'Ice Maker quando i cubetti di ghiaccio cadono nel rispettivo contenitore.
- Per evitare la formazione di odori sgradevoli, pulire regolarmente il contenitore dei cubetti di ghiaccio.
- Se la quantità di ghiaccio nel contenitore non fosse sufficiente, l'apparecchiatura potrebbe bloccare l'erogazione. Attendere circa un giorno per produrre più ghiaccio.
- Se il ghiaccio non viene erogato facilmente, accertarsi che l'attacco dell'erogatore non sia ostruito.
- Se i cubetti di ghiaccio si incastrano o non vengono erogati, estrarre il contenitore del ghiaccio e separare i cubetti che potrebbero essersi agglomerati insieme.



**ATTENZIONE**

Se la quantità di acqua erogata dall' Ice Maker deve essere regolata, contattare un agente del servizio di assistenza.

**ATTENZIONE**

Nel caso di mancanza di corrente, i cubetti di ghiaccio potrebbero sciogliersi spargersi nel vano del congelatore. Se si prevede che questa situazione potrebbe durare per diverse ore, estrarre il contenitore, togliere i cubetti che contiene e rimetterlo a posto.

## CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

### SUGGERIMENTI PER LA CONSERVAZIONE DEI CIBI

- Lavare gli alimenti prima di conservarli.
- Dividere e separare i cibi in parti più piccole.
- Mettere i cibi acquosi o con molta umidità nelle parti anteriori dei ripiani (vicino alla porta). Se collocati vicino a un getto di aria fredda, si possono congelare.
- Attendere che i cibi caldi si raffreddino a sufficienza prima di conservarli per ridurre il consumo di corrente e migliorare la performance di raffreddamento.
- Prestare attenzione nella conservazione della frutta tropicale come banane, ananas e pomodori, in quanto si possono facilmente deteriorare alle basse temperature.
- Tenere più spazio possibile tra gli alimenti. Se i cibi sono troppo stretti o vicini si pregiudica la circolazione dell'aria e si compromette la refrigerazione.
- Non dimenticare di coprire o avvolgere gli alimenti per evitarne la formazione di odori.
- Non conservare le verdure nella zona più fredda, in quanto potrebbero congelarsi.
- Il portauova si può mettere in qualsiasi posizione si desideri su un ripiano del frigorifero.
- **Conservazione dei surgelati**  
I cestelli del congelatore consentono di individuare rapidamente e facilmente la confezione di alimenti desiderata. Se occorre conservare grandi quantità di cibo, si consiglia di rimuovere tutti i cassetti ad eccezione del cestello inferiore, la cui presenza è necessaria per assicurare la buona circolazione dell'aria.

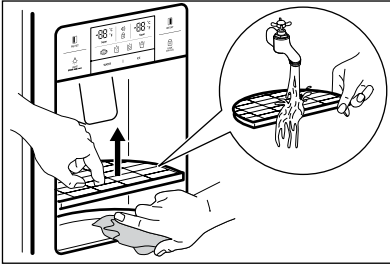
## PULIZIA E CURA

### PULIZIA DELLE PARTI INTERNE

Utilizzare un panno bagnato con acqua e un detersivo delicato (neutro) per pulire.

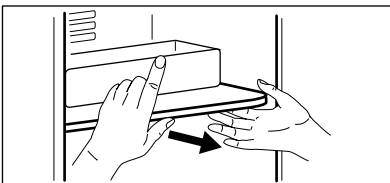
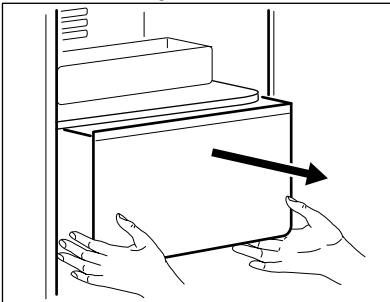
#### 1. Ripiano per l'acqua dell'erogatore

Togliere la griglia di raccolta e pulire il ripiano per l'acqua regolarmente (il ripiano di raccolta non è autopulente).



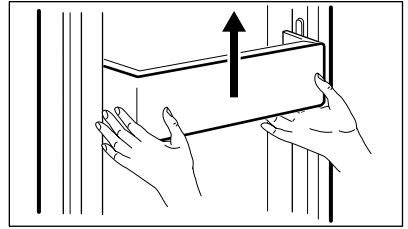
#### 2. Contenitore dei cubetti di ghiaccio

- Estrazione: tirare il gruppo del contenitore in avanti per estrarlo.
- Sostituzione: inserire nelle scanalature laterali e spingere fino in fondo. Se si avessero delle difficoltà ad inserire completamente il contenitore, estrarlo, ruotare la bobina al suo interno o il meccanismo di guida di un quarto di giro e riprovare.
- Non conservare troppo a lungo i cubetti di ghiaccio.



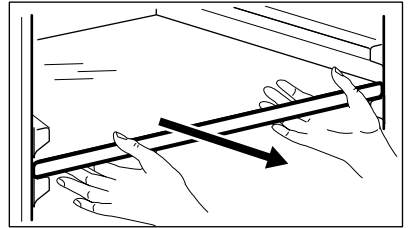
#### 3. Tasche del congelatore e del frigorifero

Trattenere le due estremità e tirare.



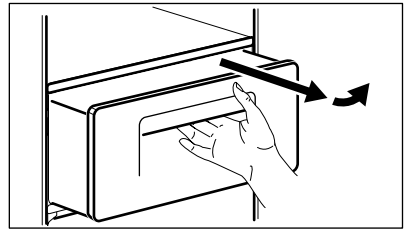
#### 4. Ripiani del congelatore e del frigorifero

Aprire completamente la porta e tirare i ripiani in avanti per estrarli.



#### 5. Contenitore per la verdura e la frutta

Tirare in avanti e sollevare leggermente per estrarlo.

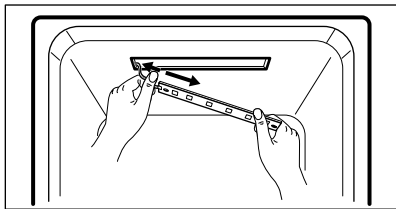
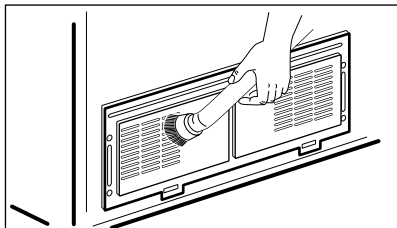


### PULIZIA DEI CONTENITORI NELLA PORTA

Utilizzare un panno con del detersivo delicato (neutro).

### PULIZIA DEL RETRO DELL'APPARECCHIATURA

Togliere la polvere dalla griglia con un aspirapolvere almeno una volta l'anno.



## SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA INTERNA A LED



### ATTENZIONE

La luce a LED andrebbe sostituita soltanto da un agente del servizio di assistenza o da altra persona qualificata.

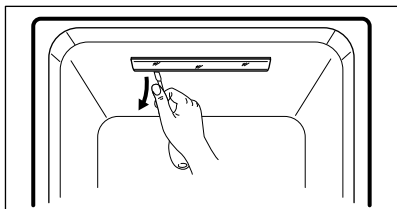


### ATTENZIONE

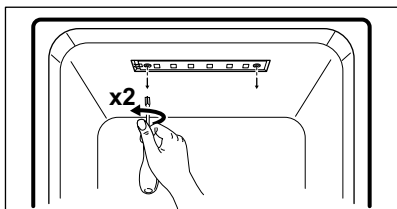
Assicurarsi di staccare prima l'apparecchiatura dall'alimentazione!

## Sostituzione dei LED del congelatore e del frigorifero

1. Staccare la parte posteriore di un coperchio LED con un cacciavite.



2. Staccare la copertura dei LED e allentare le 2 viti di fissaggio di una piastra LED.



3. Staccare il cablaggio della piastra LED e sostituire i LED.



Per il montaggio, procedere nella sequenza inversa a quella di smontaggio.

## COSA FARE SE...



Verificare i seguenti suggerimenti per la risoluzione dei problemi prima di contattare l'assistenza!

<b>Problema</b>	<b>Punto di controllo</b>	<b>Soluzione</b>
L'interno non si raffredda mai. Il congelamento e la refrigerazione non sono sufficienti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchiatura è scollegata?</li> <li>• La temperatura è impostata sulla modalità LOW (bassa)?</li> <li>• L'apparecchiatura è soggetta alla luce diretta del sole o un dispositivo di riscaldamento presente nelle vicinanze?</li> <li>• Lo spazio tra il retro dell'apparecchiatura e la parete è troppo piccolo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire la spina dell'apparecchiatura nella presa di corrente.</li> <li>• Impostare la modalità della temperatura su MIDDLE (media) o HIGH (alta).</li> <li>• Spostare l'apparecchiatura in un luogo non soggetto alla luce diretta del sole o a dispositivi di riscaldamento.</li> <li>• Tenere uno spazio sufficiente (più di 10 cm) tra il retro dell'apparecchiatura e la parete.</li> </ul>
Gli alimenti si congelano all'interno dell'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura è impostata sulla modalità STRONG (forte)?</li> <li>• La temperatura circostante è troppo bassa?</li> <li>• Degli alimenti dall'elevata umidità sono conservati vicino alle correnti di aria fredda?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare la modalità della temperatura su MIDDLE (media) o LOW (bassa).</li> <li>• I cibi possono congelarsi se la temperatura ambiente è inferiore a 5 °C. Spostarli in un luogo in cui la temperatura è superiore a 5 °C.</li> <li>• Sistemare i cibi umidi nei ripiani vicino alle porte.</li> </ul>
Si ode un rumore strano dall'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il pavimento sotto l'apparecchiatura è irregolare?</li> <li>• Lo spazio tra il retro dell'apparecchiatura e la parete è troppo piccolo?</li> <li>• Degli oggetti o dell'altro materiale toccano l'apparecchiatura?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spostare l'apparecchiatura su un pavimento piano e regolare.</li> <li>• Mantenere uno spazio sufficiente.</li> <li>• Allontanare gli oggetti che toccano l'apparecchiatura.</li> </ul>

Rumori strani: crepitii, clic, fluire d'acqua, ronzii o segnali acustici.		È normale (se l'apparecchiatura non è in piano il rumore può essere più intenso).
Profumo od odore disgustoso proveniente dall'interno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli alimenti sono stati conservati senza coperchio o senza essere avvolti?</li> <li>• I ripiani e i balconcini sono macchiati di cibo?</li> <li>• Il cibo è stato conservato troppo a lungo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accertarsi di coprire e avvolgere i cibi.</li> <li>• Pulire regolarmente l'interno dell'apparecchiatura. Una volta che l'odore impregna le parti interne, non è facile liberarsene.</li> <li>• Non conservare i cibi troppo a lungo.</li> <li>• L'apparecchiatura non conserva i cibi in modo perfetto o permanente.</li> </ul>
La porta non si apre facilmente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si ha chiuso e riaperto la porta immediatamente?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In tal caso, attendere un minuto, dopo il quale sarà possibile riaprir-la facilmente.</li> </ul>
Brina e condensa all'interno dell'apparecchiatura e sulla superficie del mobile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La porta è rimasta aperta troppo a lungo?</li> <li>• Gli alimenti con molta umidità sono stati conservati senza coperchio o senza essere avvolti?</li> <li>• La temperatura e/o umidità attorno all'apparecchiatura è elevata?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non lasciare la porta aperta a lungo.</li> <li>• Accertarsi di coprire e avvolgere i cibi.</li> <li>• Installare l'apparecchiatura in un luogo più asciutto e fresco.</li> </ul>
Il lato anteriore e laterale dell'apparecchiatura è caldo o molto caldo.		È normale.

## TEMPERATURA AMBIENTE

Questa apparecchiatura è stata progettata per funzionare a una temperatura am-

biente specificata dalla rispettiva categoria indicata nella targhetta di identificazione.

Categoria climatica	Temperatura ambiente (da ... a ...)
SN	Da +10°C a +32°C
N	Da +16°C a +32°C
ST	Da +16°C a +38°C
T	Da +16°C a +43°C



La temperatura interna potrebbe venire influenzata da fattori come la posizione dell'apparecchiatura, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta.

## ACCESSORI

- Scatola filtro
- Kit alimentazione acqua
- Libretto istruzioni

# INHOUD

- 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE .....3
- 2. PRODUCTBESCHRIJVING .....5
- 3. BEDIENINGSPANEEL .....8
- 4. VOOR HET EERSTE GEBRUIK .....10
- 5. DAGELIJKS GEBRUIK .....11
- 6. OPTIES .....13
- 7. NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS .....15
- 8. ONDERHOUD EN REINIGING.....16
- 9. PROBLEMEN OPLOSSEN... .....18

## VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG-product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

**Ga naar onze website voor:**



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registreer uw product voor een betere service:

**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan. Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt. De informatie staat op het typeplaatje. model, productnummer, serienummer.

-  Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie
-  Algemene informatie en tips
-  Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.



## VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

### VEILIGHEID VAN KINDEREN EN KWETSBARE MENSEN



#### WAARSCHUWING!

Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.

### INSTALLATIE



#### WAARSCHUWING!

Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Zorg ervoor dat de vloer van de plaats waar u het apparaat installeert, niet nat of vochtig is.
- Verplaats het apparaat niet alleen. Pas op want het apparaat is zwaar. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Wanneer u het apparaat verplaatst, til de verstelbare poot op en maak alle beweegbare onderdelen in het apparaat vast.
- Sluit het apparaat niet aan om het stroomnet tijdens de installatie.
- Wanneer de installatie voltooid is, wacht minimaal 4 uren alvorens het apparaat op het stroomnet aan te

sluiten. Hierdoor kan de olie terug in de compressor stromen.

- Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Zorg ervoor dat er voldoende luchtcirculatie rond het apparaat is.
- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van radiators, fornuizen, ovens of kookplaten.
- **Alleen voor apparaten met een wateraansluiting:** alleen aansluiten op drinkwatervoorziening.
- De achterzijde van het apparaat moet tegen de muur worden geplaatst.
- Installeer het apparaat niet op een plaats met direct zonlicht.

### Aansluiting op het elektriciteitsnet



#### WAARSCHUWING!

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de elektrische onderdelen (hoofdstekker, kabel, compressor) niet beschadigt. Neem contact met de Servicedienst of een elektrotechnicus om de elektrische onderdelen te wijzigen.
- De stroomkabel moet lager blijven dan het niveau van de stopcontact.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Raak de stroomkabel of stekker niet aan met natte handen.

### GEBRUIK

- Vries ontdooide voedingswaren nooit opnieuw in.
- Bewaar de voedingswaren volgens de instructies op de verpakking.





**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor brand, elektrische schokken of explosie.

- Gebruik dit apparaat in een huishoudelijke omgeving.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Plaats geen elektrische apparaten (bijv. ijsmachines) in het apparaat tenzij uitdrukkelijk geschikt verklaard door de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u het koelcircuit niet beschadigt. Het bevat isobutaan (R600a), aardgas met een hoge ecologische compatibiliteit. Dit gas is ontvlambaar.
- Indien er schade optreedt aan het koelcircuit, voorkom dan vuur en ontstekingsbronnen en verlucht de kamer grondig.
- Zet geen hete items op de kunststofonderdelen van het apparaat.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak. Dit zal extra druk in de drankfles veroorzaken.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.



**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel of brandwonden

- Raak de compressor of condensator niet aan. Ze zijn heet.
- Steek uw vingers of gereedschap in de verdeelenheid.
- Zorg ervoor dat u nooit met natte of vochtige handen items uit het vriesvak verwijderd of aanraakt.
- Wanneer u een ijslolly uit het apparaat neemt, eet deze dan niet onmiddellijk op.  
Wacht enkele minuten.

**BINNENVERLICHTING**



**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel.  
Zichtbare LED-straling, niet rechtstreeks in de straal kijken.

- De LED-verlichting die in dit apparaat gebruikt wordt, is enkel geschikt voor huishoudapparaten. Gebruik deze niet voor andere doeleinden.

- Neem contact op met de serviceafdeling om de binnenverlichting te vervangen.

**ONDERHOUD EN REINIGING**



**WAARSCHUWING!**

Haal de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoudswerkzaamheden te verrichten.

- Maak het apparaat niet met metalen voorwerpen schoon.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Controleer regelmatig de afvoer van de koelkast en reinig deze indien nodig. Indien de afvoer verstopt is, zal er water op de bodem van het apparaat liggen.

**VERWIJDERING**



**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.



**In overeenstemming met RoHS (Richtlijn 2002/95/EC)**

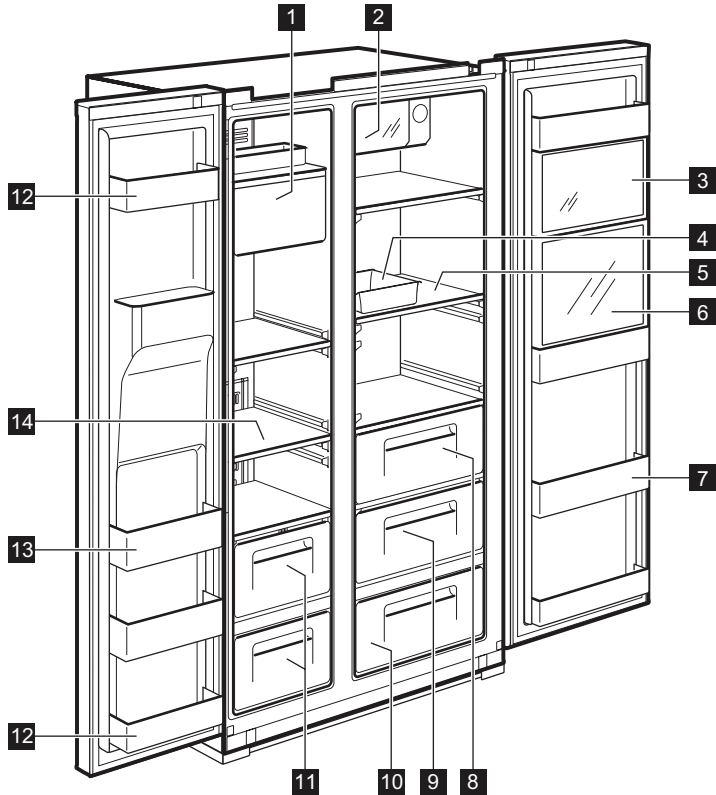
Dit milieuvriendelijke product bevat geen substanties die verboden zijn door EU RoHS (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB en PBDE).

**SERVICE**

- Neem contact op met de servicedienst voor elke herstelling of herlading van het apparaat.
- Wij raden uitsluitend het gebruik van originele onderdelen aan.

# PRODUCTBESCHRIJVING

## MODEL MET VERDEELEENHEID



**1 Ijsmaker en opslag**

**2 Xpress Can Chiller**  
(snelkoelcompartment)  
Voor bewaring van dranken.

**3 Multi Plus Zone**  
Voor bewaring van algemene medicijnen of cosmeticaproducten. Dit toestel is niet geschikt voor bewaring van producten zoals medische stalen en monsters dewelke een specifiek temperatuurbereik vereisen.

**4 Eierbakje**  
Gebruik dit bakje niet voor bewaring van ijsblokjes en plaats het niet in het vriesvak.

**5 Koelkast-legplanken** (getemperd glas)  
Voor bewaring van algemene voeding.

**6 Drankgedeelte** (alleen bepaalde modellen)  
Voor regelmatig gebruikte blikjes, drinkwater en dranken.

**7 Verfrissingszak**  
Voor bewaring van gekoelde voedingsmiddelen, melk, jus, bierflesjes, enz.

**8 Groentenbak**

**9 Vruchtenbak**

**10 Magic Cool Zone** (alleen bepaalde modellen)

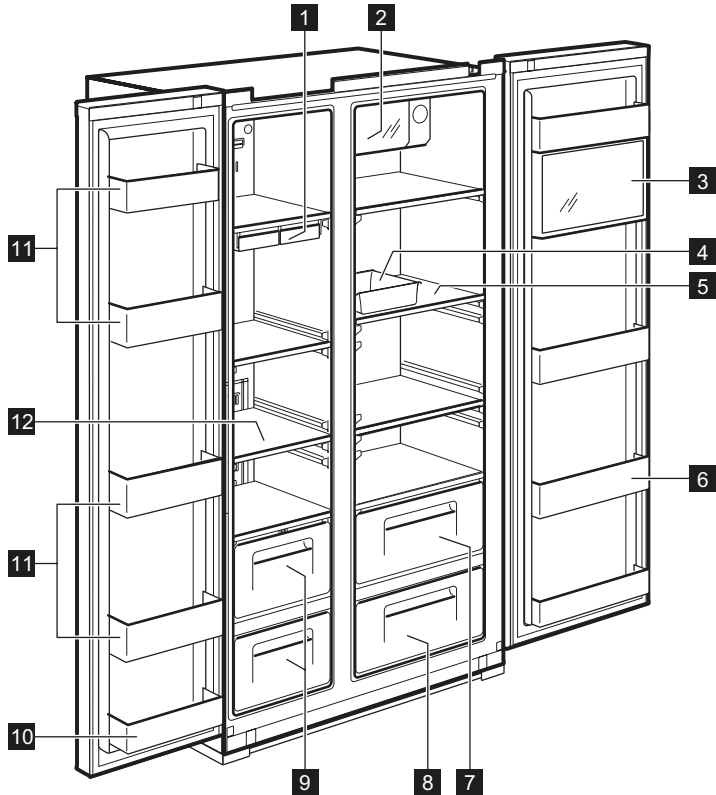
**11 Vriesbak**  
Voor langdurige bewaring van gedroogde vlees- of viswaren.

**12 Deurcompartment** (2-sterrencompartment)  
Voor kortstondige bewaring van voeding en roomijs.

- 13 Deurcompartiment**  
 Voor bewaring van ingevroren voedingswaren.

- 14 Diepvries-legplanken** (getemperd glas)  
 Voor bewaring van ingevroren voedingswaren zoals vlees, vis, roomijs.

**MODEL ZONDER VERDEELEENHEID**



- 1 Ijsblokjesbakje**  
**2 Xpress Can Chiller**  
 (snelkoelcompartiment)  
 Voor bewaring van dranken.
- 3 Multi Plus Zone**  
 Voor bewaring van algemene medicijnen of cosmeticaproducten. Dit toestel is niet geschikt voor bewaring van producten zoals medische stalen en monsters dewelke een specifiek temperatuurbereik vereisen.
- 4 Eierbakje**  
 Gebruik dit bakje niet voor bewaring van ijsblokjes en plaats het niet in het vriesvak.

- 5 Koelkast-legplanken** (getemperd glas)  
 Voor bewaring van algemene voeding.
- 6 Verfrissingszak**  
 Voor bewaring van gekoelde voedingsmiddelen, melk, jus, bioflesjes, enz.
- 7 Groentenbak**  
**8 Vruchtenbak**  
**9 Vriesbak**  
 Voor langdurige bewaring van gedroogde vlees- of viswaren.
- 10 Deurcompartiment** (2-sterrencompartiment)

Voor kortstondige bewaring van voeding en roomijs.

**11 Deurcompartiment**

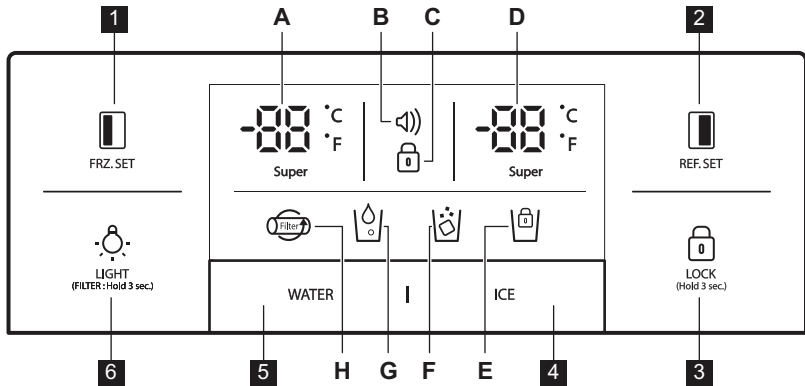
Voor bewaring van ingevroren voedingswaren.

**12 Diepvries-legplanken (getemperd glas)**

Voor bewaring van ingevroren voedingswaren zoals vlees, vis, roomijs.

# BEDIENINGSPANEEL

## MODEL MET VERDEELENHEID



**FRZ.SET**  
Selectietoets voor temperatuur van het vriescompartiment






**REF.SET**  
Selectietoets voor temperatuur van het koelkastcompartiment.




**LOCK (Hold 3 sec.)**  
Druk op deze toets om te verhinderen dat instellingen ongewild worden gewijzigd.  
Om deze toets te ontgrendelen, druk ze langer dan 3 seconden in. Het display wordt uitgeschakeld.




A. Druk op de ijsknop: de ijsblokjesfunctie wordt geactiveerd   
B. Druk een tweede keer op de ijsknop: de ijsgruisfunctie wordt geactiveerd 

C. Druk een derde keer op de ijsknop: de ijsblokjesfunctie wordt geactiveerd 

D. Als u de ijsknop 3 seconden ingedrukt houdt, wordt de ijsvergrendelingsfunctie geactiveerd 












**5** Selectietoets voor verdeling van water 

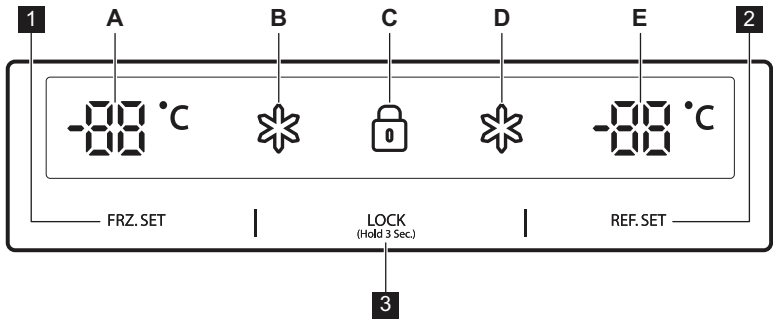


**LIGHT (FILTER: Hold 3 sec.)**  
LICHT/FILTER-toets:

- Toets voor het inschakelen van verdeelenverlichting.
- Toets voor vervanging of reset van filter.  
Na het vervangen van de filter of om te resetten, druk deze toets langer dan 3 seconden in.






Indicatoren (A-H)	Beschrijving
<p><b>A.</b> </p>	Vriezertemperatuur-indicator
<p><b>B.</b> </p>	<p>Alarmweergave (geen geluid) Klanten kunnen geïnformeerd worden m.b.t. de temperatuurstatus wanneer deze, omwille van ongevallen (bijv. stroomstoringen), stijgt</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Het alarmpictogram knippert en geeft de hoogste binnentemperatuur weer</li> <li>Alarm stops als op de knop  wordt ingedrukt en de display toont de controletemperatuur</li> </ol>

C. 	Vergrendeling
D.  Super	Koelkasttemperatuur-indicator
E. 	Indicator voor vergrendeling van ijsmaker
F. 	Indicator voor ijsblokjesverdeeleenheid
G. 	Indicator voor waterverdeeleenheid
H. 	Vervanging van filter Zes maanden na de eerste ingebruikname zal het pictogram beginnen te knipperen.



- 1 FRZ.SET**  
Selectietoets voor temperatuur van het vriescompartiment
- 2 REF.SET**  
Selectietoets voor temperatuur van het koelkastcompartiment
- 3 LOCK**  
(Hold 3 Sec.)  
Vergrendelknop

Druk op deze toets om te verhinderen dat instellingen ongewild worden gewijzigd. Om deze toets te ontgrendelen, druk ze langer dan 3 seconden in.

Indicatoren (A-E)	Beschrijving
A. 	Vriezertemperatuur-indicator
B. 	"Super" indicator voor vriezer
C. 	Vergrendeling
D. 	"Super" indicator voor koelkast
E. 	Koelkasttemperatuur-indicator

# VOOR HET EERSTE GEBRUIK

## INSTALLATIE VAN DE WATERLEIDING

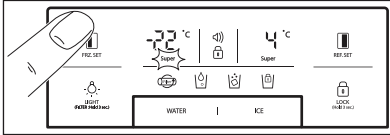
- 1. Voor modellen met een automatische ijsmaker**
  - De waterdruk moet 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> zijn of hoger voor de automatische ijsmaker.
  - Controleer de waterdruk van uw waterkraan. Wanneer een kom van 180cc binnen 10 seconden gevuld is, dan is de druk voldoende hoog.
  - Indien de waterdruk niet hoog genoeg is om de automatische ijsmaker te gebruiken, neem contact met een plaatselijke loodgieter om een extra waterdrukpomp te plaatsen.
- 2.** Zorg er bij de installatie van de waterleidingen voor dat ze niet in de buurt van warme oppervlakken liggen.
- 3.** De waterfilter "filtert" het water enkel. Hij verwijdert geen bacteriën of microben.
- 4.** De levensduur van de filter is afhankelijk van het gebruik. We bevelen aan om de filter elke 6 maanden te vervangen. Wanneer u de filter bevestigt, plaats deze dan op een makkelijk toegankelijke manier (om te verwijderen en te vervangen).
- 5.** Na installatie van de koelkast en het waterleidingsysteem, selecteer WATER op uw bedieningspaneel en druk er gedurende 2-3 minuten op om water in het reservoir te brengen en water te verdelen.

## DAGELIJKS GEBRUIK

### TEMPERATUURREGELING

Wanneer het apparaat voor het eerst ingeschakeld wordt, is de temperatuurmodus ingesteld op Middle (Gemiddeld).

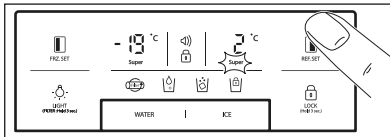
#### MODEL MET VERDEELENHEID Vriezercompartment



Om de temperatuur in te stellen, druk op de **REF.SET** -toets tot de gewenste temperatuur verschijnt.

Om de snelvriesfunctie in te schakelen, houd de **FRZ.SET** -toets ingedrukt tot de Super LED gaat branden. Om deze functie uit te schakelen, druk de toets nogmaals in.

#### Koelkastcompartment



Om de temperatuur in te stellen, druk op de **REF.SET** -toets tot de gewenste temperatuur verschijnt.

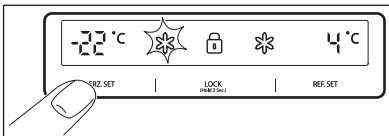
Om de snelkoelfunctie in te schakelen, houd de **REF.SET** -toets ingedrukt tot de Super LED gaat branden. Om deze functie uit te schakelen, druk de toets nogmaals in.



#### Conversiefunctie van de temperatuurindicator (Fahrenheit-Celcius)

Standaardinstelling is Celsius. Druk op de vergrendelingstoets **LOCK (HOLD)** om de vergrendelingsmodus te openen. In deze modus drukt u gedurende 10 seconden tegelijk op de **FRZ.SET** -toetsen om de temperatuurschaal te wijzigen.

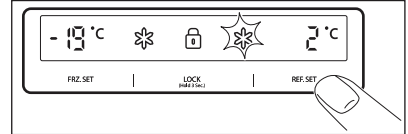
#### MODEL ZONDER VERDEELENHEID Vriezercompartment



Om de temperatuur in te stellen, druk op de **FRZ.SET** -toets tot de gewenste temperatuur verschijnt.

Om de snelkoelfunctie in te schakelen, houd de **FRZ.SET** -toets ingedrukt tot de Super LED gaat branden. Om deze functie uit te schakelen, druk de toets nogmaals in.

#### Koelkastcompartment



Om de temperatuur in te stellen, druk op de **REF.SET** -toets tot de gewenste temperatuur verschijnt.

Om de snelkoelfunctie in te schakelen, houd de **REF.SET** -toets ingedrukt tot de Super LED gaat branden. Om deze functie uit te schakelen, druk de toets nogmaals in.



#### LET OP!

Voedingswaren in de koelkast kunnen bevriezen indien de omgevingstemperatuur van de koelkast lager is dan 5°C.

## HOGE TEMPERATUURMODUS

#### MODEL MET VERDEELENHEID

Een toename van de temperatuur in de vriezer- of koelkastcompartment wordt aangegeven door:

- knipperend alarmpictogram (er klinkt geen zoemer)
- het elektronische systeem toont de hoogst bereikte temperatuur in de compartimenten



Hoewel de normale werking van het apparaat hersteld is en de binnentemperatuur een normale temperatuur bereikt, zal het alarmpictogram blijven knipperen en de displayindicator de hoogst bereikte temperatuur weergegeven.



Wanneer u op de vergrendelingstoets **LOCK (HOLD)** wordt de alarmmodus uitgeschakeld en het alarmpictogram gaat uit. Het display toont de aangepaste temperatuurwaarde.

#### MODEL ZONDER VERDEELENHEID

Een toename van de temperatuur in de vriezer- of koelkastcompartment wordt



aangegeven door:

- het knipperen van de display van een vriezer- en/of koelkastcompartiment
- het elektronische systeem toont de hoogst bereikte temperatuur in de compartimenten



Hoewel de normale werking van het apparaat hersteld is en de binnentemperatuur een normale temperatuur bereikt, zal het alarmpictogram blijven knipperen en de displayindicator de hoogst bereikte temperatuur weergegeven.



Wanneer u op de vergrendelingstoets **LOCK** (Hold 3 Sec.), wordt de hoge temperatuurmodus uitgeschakeld en de aangepaste temperatuurwaarde weergegeven.

## ALARM DEUR OPEN

Als de deur ongeveer **1** minuut wordt opengelaten, klinkt er een geluidsalarm. Dit alarm zal na **5** minuten stoppen. Als de normale omstandigheden zijn hersteld (deur gesloten), wordt het geluidsalarm uitgeschakeld.

## "OFF" (UIT)-functies

- Interieurverlichting van het apparaat wordt uitgeschakeld wanneer de deur langer dan **10** minuten geopend is
- Display Uit-functie:
  - 5 minuten nadat er niet op een toets is gedrukt of geen deuren gesloten zijn, worden alle LED-lampjes uitgeschakeld, m.u.v. de  pictogram, WATER en IJS
  - Na deze LED uit-modus wordt de normale displaymodus van het apparaat hersteld wanneer u een toets indrukt of de deur opent.
- Systeem Uit-functie (Uitschakelen):
  - u kunt het apparaat uitschakelen zonder het los te koppelen van het stroomnet, bijvoorbeeld wanneer u op vakantie gaat
  - door tegelijk de toetsen **FRZ. SET** en **REF. SET** gedurende 5 seconden in te drukken, wordt het apparaat uitgeschakeld tijdens deze "OFF"-modus geven de displays van de vriezer en de koelkast " — — " weer. Overige LED-lampjes worden uitgeschakeld en de gehele werking van uw apparaat stopt.
  - houd daarentegen tegelijk de toetsen **FRZ. SET** en **REF. SET** gedurende 5seconden om de "OFF"-functie uit te schakelen

## OPTIES

### MAGIC COOL ZONE




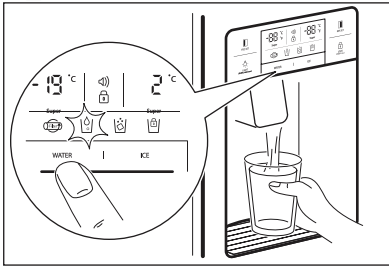
Wanneer u het apparaat voor de eerste maal op het stroomnet aansluit, is het LED-lampje FRESH aan. Om de instellingen stapsgewijs te wijzigen, gebruik de knop SELECTEER.


Stap	Display	Doeltemperatuur
1.	VERS	+5°C tot +6°C.
2.	GROENTE	+3°C tot +4°C.
3.	VIS	-1°C tot +0°C.
4.	VLEES	-3°C tot -2°C.

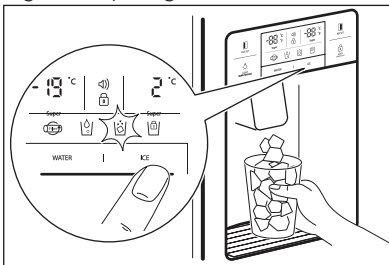
### DOSEERBAKJE


Select de knoppen WATER of IJS en druk zachtjes met uw kopje tegen de hendel, na 2 seconden:

- Als u de knop WATER heeft ingedrukt,  gaat het pictogram branden.



- Als u de knop IJS heeft ingedrukt,  gaat het pictogram branden.



Wanneer u het ijsblokessysteem reinigt of wanneer u het voor lange tijd niet gebruikt, verwijder de ijsblokjes uit de bewaarbak en vergrendel de ijsmaker door gedurende 3 seconden op de toets IJS te drukken.  gaat branden.



#### LET OP!

Gebruik geen dunne breekbare kopjes of kristallen glazen om ijsblokjes te verzamelen.



#### LET OP!

Indien het ijs verkleurd is, gebruik de verdeleenheid niet langer en neem contact met een onderhoudstechnicus.



Gebruik enkel ijs uit dit apparaat.

### AUTOMATISCHE IJSMAKER

- Dagelijks worden er 14-15 maal 10 ijsblokjes tegelijk aangemaakt. Wanneer de bewaarbak vol is, worden er geen ijsblokjes meer aangemaakt.
- Het is normaal dat de ijsmaker kloppende geluiden maakt wanneer de ijsblokjes in de bewaarbak vallen.
- Om slechte geuren te vermijden, reinig de ijsbewaarbak regelmatig.
- Indien de hoeveelheid ijs in de bewaarbak niet voldoende is, mag het ijs niet verdeeld worden. Wacht een dag om meer ijs te maken.
- Indien het ijs moeilijk verdeeld wordt, zorg ervoor dat de uitgang van de verdeleenheid niet geblokkeerd is.
- Indien de ijsblokjes geblokkeerd zijn en niet worden verdeeld, verwijder dan de bewaarbak en scheid de ijsblokjes die mogelijk aan elkaar vastgevroren zijn.



#### LET OP!

Indien de hoeveelheid water die naar de ijsmaker gevoerd wordt, aangepast moet worden, neem contact met een onderhoudstechnicus.

**LET OP!**

In geval van stroomstoringen kunnen ijsblokjes smelten en smeltwater de vloer nat maken. Indien u verwacht dat zulke situatie meerdere uren zal duren, verwijder de bewaarbak en verwijder de ijsblokjes alvorens deze terug te plaatsen.

## NUTTIGE AANWIJZINGEN EN TIPS

### TIPS VOOR HET BEWAREN VAN VOEDINGSWAREN

- Was voedsel alvorens het te bewaren.
- Verdeel voedsel in kleinere stukken of porties.
- Plaats waterige voedingswaren of voedingswaren met veel vocht vooraan op de legplanken (dicht bij de deur). Indien ze dicht bij de koudeluchtopening geplaatst worden, kunnen ze bevriezen.
- Warme of hete voedingswaren moeten eerst afgekoeld worden om stroomverbruik te beperken en de prestaties van de koelkast te verbeteren.
- Let op wanneer u tropisch fruit zoals bananen, ananas en tomaten bewaart; deze worden snel slecht bij lage temperaturen.
- Laat zoveel mogelijk ruimte tussen de voedingswaren. Wanneer de koelkast te veel en te dicht beladen wordt, zal de circulatie van koude lucht gehinderd worden, waardoor de koelkast de voedingswaren niet voldoende zal koelen.
- Vergeet nooit om voedingswaren in te wikkelen of af te dekken; dit om slechte geuren te vermijden.
- Plaats groenten niet in de gekoelde ruimte; ze kunnen bevriezen.
- Het eierbakje kan op elke manier op de legplanken geplaatst worden.

#### **Het bewaren van ingevroren voedsel**

De vriesmanden zorgen ervoor dat u het voedselpakket dat u wenst, snel en makkelijk kan vinden. Indien grote hoeveelheden voedsel moeten worden bewaard, verwijder dan alle lades behalve de onderste mand die nodig is voor een goede luchtcirculatie.

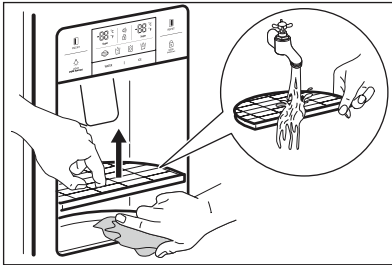
# ONDERHOUD EN REINIGING

## REINIGEN VAN DE INTERNE ONDERDELEN

Gebruik een doek met water en een milde (neutrale) detergent om de koelkast aan de binnenkant te reinigen.

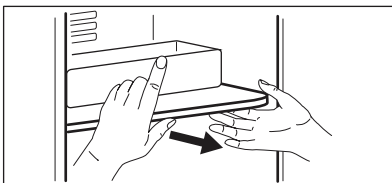
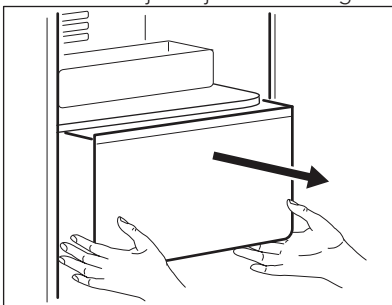
### 1. Waterbakje van de verdeelenheid

Verwijder het rooster en reinig regelmatig het wateropvangbakje (geen automatische afvoer).



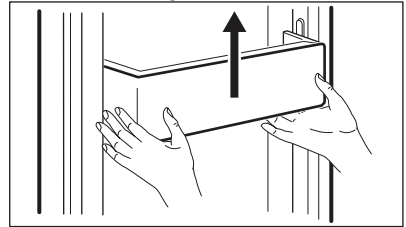
### 2. Bewaarbak voor ijsblokjes

- Verwijderen: trek het bakje naar voren om het te verwijderen.
- Vervangen: zorg ervoor dat het bakje in de zij sleuven schuift tot het einde. Indien het bakje moeilijk geheel in te duwen is, draai dan aan de spoel in het bakje of draai het mechanisme een kwartdraai en probeer opnieuw.
- Bewaar ijsblokjes niet te lang.



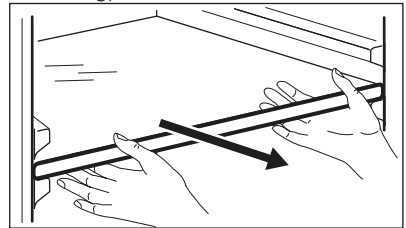
### 3. Vriezer- en koelkastzakken

Houd vast aan beide zijden en trek naar omhoog.



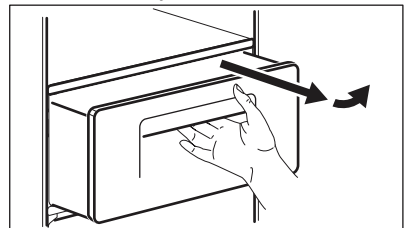
### 4. Vriezer- en koelkastlegplanken

Open de deur volledig en trek dan de legplanken naar buiten.



### 5. Groenten- en fruitbak

Trek naar buiten en til een beetje op om te verwijderen.

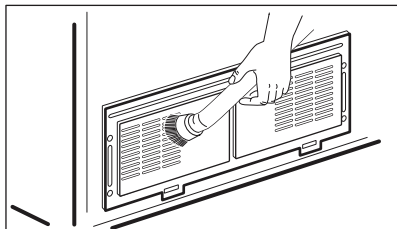


## REINIGING VAN DE DEURDICHTING

Gebruik een doek met een milde (neutrale) detergent.

## REINIGING VAN DE ACHTERKANT VAN HET APPARAAT (MACHINEKAMER)

Verwijder stof op een rooster met een stofzuiger ten minste eenmaal per jaar.



## VERVANGEN VAN DE LED-BINNENVERLICHTING



### LET OP!

De LED-verlichting mag uitsluitend door een onderhoudstechnicus of gelijkaardig bevoegd persoon worden vervangen.

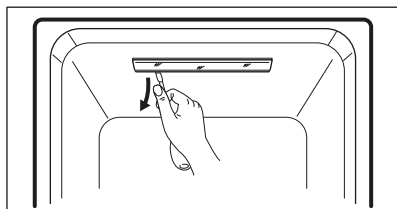


### LET OP!

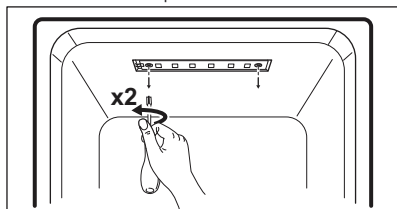
Zorg ervoor dat het apparaat eerst losgekoppeld is van het stroomnet!

### Vervangen van de LED-verlichting van vriezer en koelkast

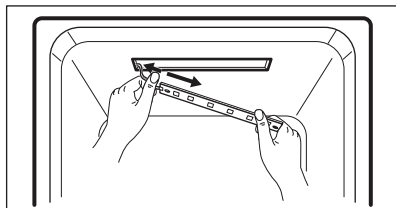
1. Scheid de achterzijde en de cover van de LED-verlichting d.m.v. een schroevendraaier.



2. Verwijder de cover van de LED-verlichting en draai de 2 schroeven van de LED-plaat los.



3. Koppel de LED van de LED-plaat los en vervang de LED.



De montage gebeurt in de omgekeerde volgorde.

# WAT MOET U DOEN ALS...



Controleer volgende tips voor probleemoplossing alvorens de servicedienst te bellen!

Probleem	Controlepunt	Oplossing
Het wordt nooit koud aan de binnenkant. Onvoldoende vries- en koeltemperaturen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is het apparaat aangesloten op het stroomnet?</li> <li>• Staat de temperatuur ingesteld op LOW?</li> <li>• Staat het apparaat in direct zonlicht of staat er een verwarmingstoestel naast?</li> <li>• Is de ruimte tussen de achterzijde van het apparaat en de muur te klein?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit het apparaat aan op het stroomnet.</li> <li>• Stel de temperatuur in op MIDDLE of HIGH.</li> <li>• Verplaats het apparaat naar een plaats waar geen direct zonlicht is, zonder verwarmingstoestellen in de nabijheid.</li> <li>• Zorg voor voldoende ruimte (meer dan 10 cm) tussen de achterzijde van het apparaat en de muur.</li> </ul>
Voedingswaren in het apparaat bevroren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Staat de temperatuur ingesteld op STRONG?</li> <li>• Is de omgevingstemperatuur te laag?</li> <li>• Gaat het om voedingswaren met veel vocht die zich dicht bij de koudeluchtopening bevinden?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel de temperatuur in op MIDDLE of LOW.</li> <li>• Voedingswaren kunnen bevroren indien de omgevingstemperatuur lager is dan 5°C. Plaats het apparaat ergens waar het meer dan 5°C is.</li> <li>• Plaats voedingswaren met veel vocht op de legplanken dichtbij de deuren.</li> </ul>
Vreemd geluid vanuit het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is de vloer onder het apparaat waterpas?</li> <li>• Is de ruimte tussen de achterzijde van het apparaat en de muur te klein?</li> <li>• Komen er bepaalde objecten of andere zaken in contact met het apparaat?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verplaats het apparaat naar een vlakke en gelijke vloer.</li> <li>• Houd voldoende ruimte.</li> <li>• Verwijder enige objecten die het apparaat raken.</li> </ul>
Vreemde geluiden: kraken, klikken, stromend water, zoemen of brommen.		Het is normaal (indien het apparaat niet waterpas staat, kan het geluid luider zijn).
Geur of slechte geuren aan de binnenkant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zijn de voedingswaren onafgedekt of oningepakt opgeslagen?</li> <li>• Zijn de legplanken en opbergruimten bedekt met etensresten?</li> <li>• Zijn de voedingswaren te lang bewaard?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat voedingswaren steeds afgedekt en ingepakt zijn.</li> <li>• Reinig de interne delen van het apparaat regelmatig. Eens geuren in deze onderdelen terechtkomen, zijn ze zeer moeilijk te verwijderen.</li> <li>• Bewaar voedingswaren niet te lang.</li> <li>• Het apparaat is geen perfect, noch een permanent voedingsbewaarmiddel.</li> </ul>

Deur gaat niet makkelijk open.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Werd de deur gesloten en onmiddellijk weer geopend?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In dit geval wacht een minuut, dan zal ze weer makkelijk openen.</li> </ul>
Vorst en dauw in het apparaat en op het oppervlak van de kast.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stond de deur te lang open?</li> <li>• Werden er voedingswaren met veel vocht onafgedekt en oningepakt bewaard?</li> <li>• Is de temperatuur en/of vochtigheidsgraad rondom het apparaat te hoog?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laat de deur niet te lang open staan.</li> <li>• Zorg ervoor dat voedingswaren steeds afgedekt en ingepakt zijn.</li> <li>• Plaats het apparaat op een drogere en koelere plaats.</li> </ul>
Voorzijde en zijkant van het apparaat voelt warm of heet aan.		Dat is normaal.

## OMGEVINGSTEMPERATUUR:

Dit apparaat is ontworpen om gebruikt te worden in omgevingstemperaturen zoals aangeduid op het classificatielabel.

Klimaatcategorie	Omgevingstemperatuur (van...tot...)
SN	+10°C tot + 32°C
N	+16°C tot + 32°C
ST	+16°C tot + 38°C
T	+16°C tot + 43°C



De binnentemperatuur wordt mogelijk beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, omgevingstemperatuur of frequentie van het openen van de deur.

## ACCESSOIRES

- Filterdoos
- Watertoevoerkit
- Gebruiksaanwijzing









[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



472012

